



26. Jahrgang

# Kirchberger Nachrichten

Ämliches Mitteilungsblatt der Stadt Kirchberg



Mittwoch,

26. August 2015

## „Mach dich ran“ auf dem Kirchplatz von Kirchberg

„Mach dich ran“ heißt es am  
**Freitag, dem 11. September 2015,**  
auf dem Kirchplatz in  
08107 Kirchberg.



Hier zeichnet das „Mach-dich-ran“-Team **ab 17.00 Uhr** das Spiel für die beliebte Fernsehsendung des Mitteldeutschen Rundfunks auf. Und Sie, liebe Leser, können nicht nur dabei sein, sondern auch **mitmachen**. Es muss wieder getippt werden, wie Moderator Mario D. Richardt einen kleinen Test besteht. Dieser wird vorher nicht verraten. Unter allen, die sich am Spiel des Unterhaltungsprogramms beteiligen, ermittelt Mario D. Richardt einen Gewinner. Der darf sich die Tagesaufgabe anschauen und muss raten: Hat das „Mach-dich-ran“-Team seine Tagesaufgabe erfüllt oder nicht? Wenn der Tipp des Gewinners mit der Realität übereinstimmt, **gewinnt er 1000 Euro**.

Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung im Festsaal des Rathauses statt.

**Für das leibliche Wohl ist gesorgt!**

Gesendet wird die Aufzeichnung  
aus Kirchberg am  
Montag, dem 28. September 2015,  
um 19.50 Uhr im MDR.



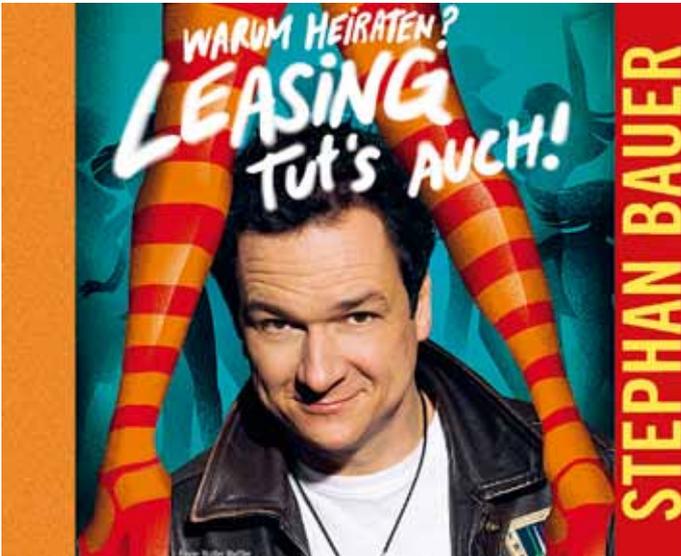
montags, 19.50 Uhr

Email: [mach-dich-ran@mdr.de](mailto:mach-dich-ran@mdr.de)

☎ 039203 91291



## Die Stadtverwaltung Kirchberg und die Wernesgrüner Brauerei laden recht herzlich zum Kabarettabend



mit

**Stephan Bauer und seinem Programm „Warum Heiraten? Leasing tut's auch!“**

am Donnerstag, **dem 1. Oktober 2015**, in den Festsaal des Rathauses Kirchberg ein.

Beginn der Veranstaltung ist 19.30 Uhr  
(Einlass: 18.30 Uhr).

Die Eintrittskarten zum Preis von je 14,00 Euro sind ab sofort im Servicebüro der Stadtverwaltung Kirchberg (Eingang Neumarkt, Tel.: 037602/83200) erhältlich.

Freundlich unterstützt von:



## 22. Kirchberger Altstadtfest

**am Samstag, dem 10. Oktober 2015, von 13.00 bis 19.00 Uhr**

Bald ist es wieder so weit! Wir laden Sie herzlich ein und freuen uns darauf, Ihnen u. a. Folgendes präsentieren zu können:

- ein ausgewogenes Musik- und Unterhaltungsprogramm
- Jagd- und Forstausstellung im Festsaal des Rathauses
- Fotoausstellung
- großer Bücherflohmarkt
- Glücksraddrehen
- Wein- und Whiskyverkostung mit Verkauf
- Präsentation von Handwerksbetrieben
- reichhaltige Angebote regionaler Leckereien.



**Lassen Sie sich vom bunten Treiben unserer Händler und Gewerbetreibenden rund um das Rathaus begeistern!**

Freundlich unterstützt von:





## Amtliche Bekanntmachungen

### Einladung

#### Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit lade ich Sie zur 15. Sitzung des Stadtrates am Dienstag, dem 29.09.2015, um 19.00 Uhr, in den Ratssaal des Rathauses ein. Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Aushängen am und im Rathaus sowie unserer Internetseite. Vor Eintritt in den öffentlichen Teil der Tagesordnung findet eine Einwohnerfragestunde statt.

D. Obst

Bürgermeisterin

### Ausschusstermine im Monat September

**Donnerstag, 03.09.2015**    **Technischer Ausschuss**

**Dienstag, 08.09.2015**    **Verwaltungs- und Finanzausschuss**

Die Ausschusssitzungen beginnen jeweils 19.00 Uhr im Beratungszimmer des Rathauses, Parterre, Altmarkt 1. Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Aushängen im und am Rathaus sowie unserer Internetseite.

D. Obst

Bürgermeisterin

Das Amt für Abfallwirtschaft informiert:



### Mobile Schadstoffsammlung im Gebiet ehemaligen Landkreis Zwickauer Land

Ab dem 7. September 2015 findet im ehemaligen Landkreis Zwickauer Land die mobile Schadstoffsammlung statt. Gemäß der gültigen Abfallwirtschafts- und Abfallgebührensatzung des Landkreises Zwickau können Einwohner des Landkreises Zwickau die in ihrem Haushalt angefallenen Schadstoffe in haushaltüblichen Mengen am Schadstoffmobil abgeben. Die Aufwendungen für das Einsammeln und das Beseitigen der Schadstoffe in üblicherweise anfallenden Kleinmengen (bis zu 10 Kilogramm je Einwohner und Sammlung) sind Bestandteil der Abfallsockelgebühr. Nachfolgend aufgeführte Schadstoffe werden zur Sammlung angenommen bzw. sind von der Annahme ausgeschlossen.

#### Angenommen werden:

Abbeizmittel, Arzneimittelreste, Autopflegemittel, Entfärber, Entroster, Farben, Grillanzünder, Lacke, Fette, Holzschutzmittel, Hobbychemie, Klebstoffe, Laugen, quecksilberhaltige Produkte, Reinigungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Säuren, Verdüner, Waschbenzin

#### Ausgeschlossen sind:

Kraftfahrzeugstarterbatterien, Gasflaschen, Explosivstoffe jeglicher Art (z.B. Feuerwerkskörper), radioaktive Abfälle, Asbest, Dachpappe, Bauschutt, Batterien und Akkus, Einwegspritzen, infektiöse Abfälle

#### Zu beachten ist:

- Die gefährlichen Abfälle sind in ihren Originalgebinden zu belassen.
- Flüssigkeiten sind generell in geschlossenen Behältern abzugeben und niemals zu mischen.
- Die Abgabe der Schadstoffe darf nur direkt beim Personal am Sammelpunkt erfolgen.
- Bitte nichts unbeaufsichtigt vor oder nach dem Annahmetermin am Stellplatz abstellen.

#### Annahme von Elektro(nik)-Altgeräten:

Im Gebiet des ehemaligen Landkreis Zwickauer Land werden keine Elektro(nik)-Altgeräte im Rahmen der mobilen Schadstoffsammlung angenommen. Die Annahmestellen von Elektro(nik)-Altgeräten sind im Abfallratgeber 2015, Seite 14, aufgeführt.

Die Termine und Stellplätze für die Schadstoffsammlung im ehemaligen Landkreis Zwickauer Land sind in der nachfolgenden Tabelle aufgeführt.

#### Die Sammlung erfolgt am 17.09.2015

##### Ortsteil Leutersbach

10.30 – 11.00 Uhr Hauptstraße 45, Parkplatz

##### Ortsteil Saupersdorf

11.30 – 12.00 Uhr Leutersbacher Weg, Parkplatz  
Parkplatz „Weißes Haus“

##### Ortsteil Cunersdorf

12.30 – 13.00 Uhr Kirchberger Straße, Marktplatz

##### Stadt Kirchberg

14.00 – 16.30 Uhr Borbergweg, Festplatz

##### Ortsteil Stangengrün

17.00 – 18.00 Uhr Am Eisenberg, Parkplatz „Weißes Haus“

##### Ortsteil Wolfersgrün

**entfällt wegen Straßenbaumaßnahme**

#### Das Umweltamt informiert:

### Dezentrale Abwasserbehandlung

#### Vielfältige Informationen am Tag der offenen Tür im BDZ

Das Bildungs- und Demonstrationszentrum für dezentrale Abwasserbehandlung (BDZ) e. V., An der Luppe 2 in 04178 Leipzig lädt am **Donnerstag, dem 17. September 2015, von 14.00 bis 18.00 Uhr** zum „Tag der offenen Tür“ ein.

Bis spätestens 31. Dezember 2015 müssen Grundstücksbesitzer, die nicht an die zentrale Abwasserentsorgung angeschlossen sind, eine dem Stand der Technik entsprechende neue Kleinkläranlage

### Kirchberger Nachrichten

Herausgeber:

Amtlicher und redaktioneller Teil – verantwortlich:

Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Druck und Verlag:

Hinweis:

Stadt Kirchberg, Bürgermeisterin Dorothee Obst, Neumarkt 2, 08107 Kirchberg

Frau Sarah Wolf – Stadtverwaltung Kirchberg, Neumarkt 2, 08107 Kirchberg,

Tel. 037602/83100, Fax 037602/83299, E-Mail: Amtsblatt@Kirchberg.de; Internet: www.Kirchberg.de

Herr Peter Geiger, Geschäftsführer Secundo-Verlag GmbH

Secundo-Verlag, Auenstr. 3, 08496 Neumark, Tel. 037600/3675, Fax 037600/3676, E-Mail: info@secundoverlag.de

Das Amtsblatt erscheint einmal monatlich mittwochs für alle erreichbaren Haushalte der Stadt Kirchberg und ist im Servicebüro der Stadtverwaltung Kirchberg kostenlos erhältlich.

Das Amtsblatt und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt.



errichten oder die bestehende Anlage mit einer biologischen Reinigungsstufe nachrüsten. Doch welche Technologie kommt in Frage? Was muss bei der Planung der Anlage berücksichtigt werden? Wie ist Kontrolle und Wartung geregelt? Und mit welchen Kosten ist zu rechnen? Darüber kann man sich an diesem Tag im BDZ bei Fachleuten umfangreich informieren. 13 biologische, in den Abwasserkreislauf der Region integrierte Kleinkläranlagen verschiedener Technologien sowie 26 Schnittmodelle von Kleinkläranlagen können auf dem Demonstrationsfeld des BDZ besichtigt werden. Mitarbeiter der Herstellerfirmen stellen die Funktionsweise ihrer Kleinkläranlagen vor und beraten zu Planung, Einbau und Wartung der Anlagen. Weiterhin bietet sich die Gelegenheit, verschiedene Regenwasserbehandlungsanlagen und Modelle von Trocken-, Separations- und Vakuumtoiletten sowie Grauwasseranlagen zu besichtigen. Auch hier stehen kompetente Fachleute als Ansprechpartner zur Verfügung.

Weitere Informationen unter [www.bdz-abwasser.de](http://www.bdz-abwasser.de).

## Termine und Informationen

### Informationsveranstaltung zum Thema „Unterbringung von Asylbewerbern“

#### Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

am **Dienstag, dem 15. September 2015**, wird in der St. Margarethenkirche Kirchberg eine Informationsveranstaltung zum Thema „Unterbringung von Asylbewerbern“ stattfinden.

Beginn der Veranstaltung ist 19.00 Uhr, Einlass ist ab 18.00 Uhr.

Die Veranstaltung ist ausschließlich für Einwohner der Stadt Kirchberg und ihrer Ortsteile vorgesehen. Aus diesem Grund werden am Eingang Ausweiskontrollen erfolgen. Das Mitbringen eines Ausweisdokumentes ist daher dringend erforderlich. Wir bitten Sie dies zu beachten.

*D. Obst*

*Bürgermeisterin*

### Der Bundesfreiwilligendienst - Zeit, das Richtige zu tun

Im Rahmen eines Bundesfreiwilligendienstes ist bei der Stadt Kirchberg für die Einsatzstelle „Außerschulischer Bereich“, in der städt. Sport- und Mehrzweckhalle in der Christoph-Graupner-Straße, für unter 25-Jährige, ab September, Oktober oder November 2015 ein Einsatz für die Dauer von einem Jahr möglich.

Dabei sind für die/den Bundesfreiwillige/n folgende zusätzliche Tätigkeiten vorgesehen:

- Pflege der Außenanlagen
- kleinflächige Reinigungsarbeiten
- kleinere handwerkliche Arbeiten
- Unterstützung des Hallenwirts mit organisatorischen Aufgaben

Möchten Sie den Zeitraum zwischen Schulabschluss und Beginn einer Berufsausbildung oder eines Studiums überbrücken, sich beruflich umorientieren oder neue Erfahrungen im Hinblick auf einen späteren Beruf sammeln, melden Sie sich in der Stadtverwaltung Kirchberg, Zimmer 108, um Näheres über den Einsatz zu erfahren.

*D. Obst*

*Bürgermeisterin*

### Die Bürgermeisterin gratuliert:

#### Zum 70. Geburtstag:

Herrn Roland Büttcher am 6. September in Kirchberg  
Herrn Christian Petzold am 10. September in Kirchberg  
Herrn Hans-Werner Geue am 12. September in Kirchberg  
Herrn

Hans-Joachim Lorenz am 19. September in Kirchberg

#### Zum 75. Geburtstag:

Herrn Rolf Uhlig am 11. September in Kirchberg  
Frau Hannelore Werner am 18. September in Kirchberg  
Herrn Günter Flemming am 19. September in Kirchberg

#### Zum 80. Geburtstag:

Herrn Edgar Ungethüm am 4. September in Kirchberg  
Frau Ursula Barth am 10. September in Stangengrün  
Herrn Günter Eichhorn am 12. September in Wolfersgrün  
Herrn Gottfried Rothe am 17. September in Burkersdorf  
Herrn Heinz Müller am 27. September in Kirchberg  
Herrn Joachim Matthes am 30. September in Kirchberg

#### Zum 85. Geburtstag:

Herrn Günter Ludwig am 10. September in Kirchberg  
Frau Irmgard Hübner am 11. September in Kirchberg  
Frau Katharina Möckel am 18. September in Kirchberg  
Frau Traude Vulturius am 25. September in Kirchberg  
Herrn Siegfried Schedlich am 29. September in Cunersdorf

#### Zum 90. Geburtstag:

Frau Ilse Kretschmar am 11. September in Leutersbach  
Herrn Gottfried Müller am 20. September in Kirchberg

#### Zum 91. Geburtstag:

Frau Marga Leitner am 10. September in Kirchberg  
Frau Gertrud Clauß am 24. September in Leutersbach

#### Zum 93. Geburtstag:

Frau Ruth Zettl am 22. September in Kirchberg  
Frau Irmgard Berthel am 24. September in Kirchberg  
Frau Ilse Wagner am 30. September in Kirchberg

#### Zum 94. Geburtstag:

Frau Marianne Göthel am 1. September in Kirchberg  
Frau Marianne Karch am 28. September in Kirchberg

#### Zum 95. Geburtstag:

Frau Käte Heinig am 15. September in Kirchberg  
Frau Hanni Schmidt am 26. September in Kirchberg  
Herrn Max Rothe am 30. September in Kirchberg

#### Zum 100. Geburtstag:

Frau Martha Weller am 17. September in Kirchberg

## Bürgersprechstunde

Ich lade Sie recht herzlich zu einer Bürgersprechstunde ein. Kommen Sie zu mir ins Rathaus, scheuen Sie sich nicht, mich anzusprechen. Im Monat September finden die Bürgersprechstunden am

**Dienstag, dem 01.09.2015, von 16.00 bis 18.00 Uhr und**

**Donnerstag, den 03.09.2015 von 09.00 bis 11.00 Uhr**

statt. Gerne können Sie auch außerhalb dieser Sprechzeiten einen Termin vereinbaren.

*Ihre Bürgermeisterin Dorothee Obst*

**Nächster Redaktionsschluss:**

**16.09.2015**

**Nächster Erscheinungstag:**

**30.09.2015**





## Altbrachen, die in Kirchberg zum Verkauf stehen

Mit dieser Initiative möchte die Stadt Kirchberg Häuser zum Verkauf anbieten, die schon längere Zeit leerstehen und einen neuen Besitzer suchen. Die Objekte befinden sich in Privathand. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an den zuständigen Ansprechpartner aus dem Inserat.

### Grundstück - Torstraße 1 in 08107 Kirchberg

#### Grundstücksbeschreibung

**Flurstück:** 51 der Gemarkung Kirchberg  
**Grundstücksgröße:** 270 qm  
**Grundstückslage:** Stadtzentrum im historischen Altstadt kern  
**Bebauung:** unterkellertes massives dreigeschossiges Wohn- und Geschäftshaus  
**Denkmalschutz:** ja

#### Objektbeschreibung:

Mehrfamilienwohnhaus im Rohbauzustand, Baujahr ca. 1906/1907 mit der Sanierung und Entkernung wurde begonnen, im Zuge dessen wurden Frost- und Wasserschäden am Mauerwerk beseitigt und ein Hinterhaus abgebrochen  
 keine Sanitärausstattung vorhanden,  
 allumfassende Sanierungs- und Modernisierungsmaßnahmen erforderlich, trotz dessen eignet sich das Gebäude mit seiner guten Lage für Familien und Gewerbetreibende

**Mindestkaufpreis:** auf Anfrage  
**Rechtsverhältnisse:** Privateigentum  
**Nutzungsverhältnisse:** leerstehend

#### Ansprechpartner und Informationen zum Objekt:

Frank Möckel Mobil: 0172/3717840  
 E-Mail: baumaschinen@t-online.de

### Grundstück - Torstraße 17 in 08107 Kirchberg

#### Grundstücksbeschreibung

**Flurstück:** 61 der Gemarkung Kirchberg  
**Grundstücksgröße:** 440 qm  
**Grundstückslage:** Stadtzentrum im historischen Altstadt kern  
**Bebauung:** teilunterkellertes massives dreigeschossiges Wohn- und Geschäftshaus  
**Denkmalschutz:** ja

#### Objektbeschreibung:

Wohngebäude mit Ladeneinheiten im EG, Satteldach, Ziegelmauerwerk mit teilweise Natursteinsockel und Kellergewölbe einfachste Ausstattung, hoher Investitionsbedarf  
 trotz dessen eignet sich das Gebäude mit seiner guten Lage für Familien und Gewerbetreibende

**Mindestkaufpreis:** auf Anfrage  
**Rechtsverhältnisse:** es handelt sich um ein herrenloses Grundstück (Aneignungsrecht gem. § 928 II BGB)

**Nutzungsverhältnisse:** seit ca. 20 Jahren nur sporadische Nutzung; derzeit eine Wohnung genutzt

#### Ansprechpartner und Informationen zum Objekt:

Stadtverwaltung Kirchberg, Neumarkt 2, 08107 Kirchberg, Bauamt,  
 Frau Färber Telefon 037602/83 172





## 700 Jahre Partnerstadt Sendenhorst

Am Donnerstag, dem 13.08.2015, wurde in Sendenhorst das Stadtjubiläum mit einer festlichen Ratssitzung eröffnet. Unsere Bürgermeisterin Frau Dorothee Obst überbrachte herzliche Glückwünsche aller Kirchbergerinnen und Kirchberger und überreichte Bürgermeister Herrn Berthold Streffing ein Bild der Kirchberger Malerin Marion Hallbauer.



Foto: Jürgen Otto, „Ahlener Tageblatt“

Am Freitag und Samstag trafen weitere Gäste aus Kirchberg in Sendenhorst ein, um gemeinsam am 15.08.2015 am Festumzug durch die Stadt teilzunehmen.



Foto: Yvonne Scheithauer

Wir möchten uns beim MGV Rödeltal Kirchberg e.V., der Freiwilligen Feuerwehr Kirchberg, den Bergbrüdern und den Stadträtinnen und Stadträten sowie unserem Bürgermeister a. D. Herr Wolfgang Becher für die gelungene Präsentation unserer Stadt bedanken.

Stadt Kirchberg

## Bewerbung zum Altstadtfest

Am 10. Oktober 2015 findet das 22. Mal unser traditionelles Altstadtfest statt. Ortsansässige Händler und Gewerbetreibende, die am Altstadtfest teilnehmen möchten, können sich im Ordnungsamt der Stadtverwaltung Kirchberg oder telefonisch unter der 037602/83-152 oder 037602/83-162 anmelden.

D. Dix, Leiter des Ordnungsamtes

## Einladung zur Gesamtmitgliederversammlung 2015 des ESV „LOK“ Kirchberg e.V.

Liebe/r Sportfreundin/-freund, wir möchten dich zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung

**am Freitag, dem 04.09.2015,**

**Beginn 19.00 Uhr**

**in das Gartenheim „Zur Ameise“**

recht herzlich einladen.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Vorsitzende
2. Rechenschaftsbericht durch die Vorsitzende
3. Kassenbericht des Kassenwarts
4. Prüfungsbericht der Revisionskommission
5. Finanzierung der neuen Kegelbahn
6. Diskussion
7. Schlusswort

Kirchberg, den 06.08.2015

Mit sportlichen Grüßen

Der Vorstand

## Diebstahl in Saupersdorf

Auf dem Kinderspielplatz an der alten Schule im Ortsteil Saupersdorf wurden zwei Kinderschaukeln aus Hartgummi inklusive Ketten, Schaukelhaken und Verschraubungen im Gesamtwert von 160,00 EUR gestohlen. Es erfolgte eine Anzeige bei der Polizei. Der Tatzeitpunkt liegt zwischen Freitag, 26.06.2015, und Mittwoch, 01.07.2015. Wer kann sachdienliche Angaben zum Diebstahl machen? Oder wurden die Schaukeln ab dem genannten Zeitraum zufällig von jemandem aufgefunden? Ihre Hinweise bitte an die Polizeidienststelle Kirchberg oder an Ortsvorsteher Frank Schmidt, Telefon: 037602/87539 bzw. per E-Mail: frank.schmidt10@gmx.de.

Frank Schmidt

Ortsvorsteher

## Feuerwehrverein Leutersbach lädt ein

**Werte Einwohner von Leutersbach, der Stadt Kirchberg und ihren Ortsteilen,**

der Feuerwehrverein von Leutersbach lädt recht herzlich am **12.09.2015** zum 1. Sauarschessen in das Gerätehaus nach Leutersbach ein. Beginn ist 18.00 Uhr. Aufgrund begrenzter Platzkapazitäten bitten wir um verbindliche Anmeldungen bis zum 08.09.2015 unter Tel.-Nr.: 037602/64833 oder 0174/7508778.

T. Neubauer

Vereinsvorsitzender

**Amtsblatt nicht erhalten? Falls Sie das Amtsblatt einmal nicht erhalten sollten, melden Sie sich bitte unter folgender Telefon-Nr. 037602 / 83-100.**



## Chortreffen zum „Tag der Vereine“

**Veranstalter:** Männergesangverein Arion 1898 Saupersdorf e.V.

**Moderation/ Tontechnik:** Nils Weigel

**Termin:** Sonntag, 30.08.2015

**Zeit:** 10.00 – 16.00 Uhr

**Ort:** Festzelt am Feuerwehrdepot Saupersdorf

### Mitwirkende:

#### 10.00 – 12.00 Uhr

- Jugendblasorchester Auerbach
- Männerchor Beerheide
- Männerchor Hinterhain
- Frauenchor Rodewisch
- Frauenchor Liederkrans Obercrinitz

#### 12.00 – 14.00 Uhr

- Blasorchester Mülsen
- Volkschor Liederkrans Hartmannsdorf
- Männergesangverein Arion 1898 Saupersdorf

#### 14.00 – 16.00 Uhr

- Blasorchester Gymnasium Kirchberg
- Frauenchor Kirchberg
- Männergesangverein Rödeltal Kirchberg
- Turntigger & Look it Cunersdorf

Außerdem präsentieren sich an diesem Tag weitere Vereine aus Kirchberg und aus Orten der näheren Umgebung. Im Zeitraum von 13.30 bis 15.30 Uhr werden die Hauptpreise der Tombola gezogen.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

**Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt.**

*Ed.R.d.A.: Frank Schmidt*

*1.Vorsitzender MGv Arion 1898 Saupersdorf e.V.*

**75 Jahre  
FREIWILLIGE  
FEUERWEHR  
Saupersdorf  
28.-30. August 2015**

**FREITAG**  
19:00 Uhr - Festveranstaltung für geladene Gäste  
21:00 Uhr - Auftakt-Party mit Nils Weigel + Special | **EINTRITT FREI!**

**SAMSTAG**  
10:00 Uhr - Treffen der Alters- und Ehrenabteilungen der Feuerwehren des Kreisfeuerwehrverbandes Zwickau e.V.  
10:00 Uhr - Familien- & Kinderfest mit Blaskapellen, Überraschungen & Vorführungen

**SONNTAG**  
10:00 Uhr - Vereinstreffen der Vereine der Verwaltungsgemeinschaft Kirchberg, dazu spielen verschiedene Orchester und singen der MGv Arion Saupersdorf + weitere geladene Chöre +++ **VERLOSUNG DER TOMBOLA-HAUPTPREISE +++**

An allen 3 Tagen Tombola mit hochwertigen Preisen!  
Für das leibliche Wohl ist natürlich gut gesorgt.

**SA 20:00 Uhr: Westerntanz im Festzelt mit**

**WILK & FRIENDS**

Einlass: 19:00 Uhr / Vorverkauf: 8,50 € / Abendkasse: 10,00 €  
Vorverkauf ab 01.08. bei: Bäckerei Leitner & Bäckerei Reinstein, Waren von A.Z. Herzog, Elektro Müller, Blumenhof Steiner

## Festwoche

### „20 Jahre Abitur am Christoph-Graupner-Gymnasium Kirchberg“

Seit 1995 erhielten weit mehr als 1000 junge Menschen aus der Kirchberger Region ihr Reifezeugnis am Christoph-Graupner-Gymnasium. Deshalb feiern wir als Schulgemeinschaft vom **Montag, dem 21.09., bis Samstag, den 26.09.2015**, gemeinsam mit unseren Absolventen 20 Jahre Abitur.

#### Folgendes Programm ist vorgesehen:

**Montag:** Sprachenfest für unsere Schüler, zu Beginn lassen wir 750 Luftballons in den Himmel über Kirchberg steigen.

**Dienstag:** ab 17.00 Uhr Ballsportabend für Schüler und Eltern der Klassenstufe 11 gemeinsam mit Absolventen und Lehrern unserer Schule.

Wir bitten um Anmeldung unter [ballsportnacht@graupnergym.de](mailto:ballsportnacht@graupnergym.de) bis 04.09.2015 (Ansprechpartner: Herr Lankisch).

**Mittwoch:** Tag des Schulsports und 18.00 Uhr Festveranstaltung für geladene Gäste im Rundbau des Gymnasiums.

**Donnerstag:** Preiskattturnier für Lehrer und ehemalige Lehrer.

Wir bitten um Anmeldung unter [skattturnier@graupnergym.de](mailto:skattturnier@graupnergym.de) bis 04.09.2015 (Ansprechpartner: Herr Stowasser). Für unsere Schüler findet ebenfalls ein Skatturnier statt.

**Freitag:** Abitalk: Absolventen berichten Schülern der Sekundarstufe II über ihre Erfahrungen mit Studium, Ausbildung und Einstieg in das Berufsleben.

Ehemalige Schüler sind herzlich eingeladen. Kontakt: [abitalk@graupnergym.de](mailto:abitalk@graupnergym.de) (Ansprechpartner: Herr Hirsch).

**Samstag:** Absolventenball in der Mehrzweckhalle des Gymnasiums. Tickets und Programminformationen unter [www.cgg20-absolventenball.de](http://www.cgg20-absolventenball.de).

Bitte informieren Sie auch Absolventen unserer Schule, die nicht mehr in der Region Kirchberg wohnen, über unsere Angebote und Aktivitäten.

Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen auch unter [www.graupnergym.de](http://www.graupnergym.de) (telefonischer Kontakt über das Sekretariat: Tel. 037602 64336).

*Günter Bachmann*

*Schulleiter des Christoph-Graupner-Gymnasiums*

## Deutsche Rentenversicherung

In Kirchberg finden die Sprechstunden im Rathaus, Raum 020, Erdgeschoss, jeweils am 2. und 4. Dienstag im Monat statt. Im September befindet sich der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herr Karl-Heinz Madlung, am **08.09.2015** und **22.09.2015** im Rathaus. Er ist unter der Tel.: 03761/7622 3170 oder Mobil: 0151/41803769 zu erreichen. In jedem Fall ist eine vorherige Terminvereinbarung erforderlich, da mit jedem Versicherten eine genaue Zeit vereinbart wird, um Wartezeiten weitgehend zu vermeiden. Bei Hinterbliebenenrenten und Erwerbsminderungsrenten wird nach wie vor ein kostenloser Hausbesuch angeboten. Weitere Termine auf Anfrage.

*Karl-Heinz Madlung, Versichertenberater*



**Mehr  
Generationen  
Haus**



**SBBZ**  
Sprach-, Bildungs-, und  
Beratungszentrum e.V.

## Programm vom 1. bis 30. September

Familienzentrum im „Haus der PARITÄT“  
Kirchberg, Bahnhofstr. 19, Tel. 66 509

### SHG für pflegende Angehörige von Demenzerkrankten

Mittwoch, 16.09.2015, von 14.00 bis 16.00 Uhr

### SHG für Familien mit behindertem Kind

Donnerstag, 17.09.2015, von 9.30 Uhr

### Seniorenachmittage:

#### Donnerstag, 10.09.2015

14.00 Uhr QiGong-Schnupperkurs „In Harmonie“ ist zu Gast

#### Donnerstag, 24.09.2015

14.00 Uhr gemütlich Beisammensein bei Kaffee und Kuchen

### Beratungsangebote:

#### montags:

13.00 – 16.00 Uhr Beratung für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige

#### Mittwoch (1. und 3. im Monat)

14.00 – 16.00 Uhr Rat und Tipps beim Ausfüllen von Anträgen und Formularen (z.B. Kindergeld-, Elterngeldantrag, Landeserziehungsgeld, Betreuungsgeld etc.)  
Bitte telefonische Voranmeldung!

#### Donnerstag (1. und 3. im Monat)

13.30 – 15.00 Uhr Sprechstunde des Mieterschutzvereins

### Flexible Kinderbetreuung bei der Tagesmutter nach Absprache Kindergeburtstagsfeier nach Voranmeldung

Anmietung von Räumen, zu Festlichkeiten möglich

### Kinderartikel aus 2.Hand

im Haus	09.00 – 16.00 Uhr	Montag – Mittwoch
	09.00 – 18.00 Uhr	Donnerstag
	09.00 – 12.00 Uhr	Freitag

### Montag

08.00 – 12.00 Uhr Kinderbetreuung in der Gruppe  
10.00 – 11.00 Uhr Gymnastik der SHG Osteoporose 1  
10.00 – 11.30 Uhr Babymassage  
10.00 – 17.00 Uhr Kaffeeestube  
13.00 – 16.00 Uhr Kinderbetreuung in der Gruppe  
13.30 – 14.30 Uhr Gymnastik der SHG Osteoporose 2  
14.45 – 15.45 Uhr Gymnastik der SHG Osteoporose 3

### Dienstag

09.00 – 12.00 Uhr Frauentreff  
10.00 – 11.00 Uhr Gymnastik für Osteoporosekranke  
10.00 – 11.30 Uhr Babymassage  
10.00 – 16.00 Uhr Kaffeeestube  
13.30 – 14.30 Uhr Sport der Rheumaliga  
15.00 – 16.00 Uhr Rücken-Fit Ü50

### SOMMERRAUS BEENDET

16.30 – 17.30 Uhr Kreativer Kindertanz ab 5 Jahre  
18.00 – 19.00 Uhr Orientalischer Bauchtanz für Erwachsene  
19.00 – 20.00 Uhr Zumba  
20.00 – 21.00 Uhr Pilates

Anmeldungen ab sofort möglich. Nähere Informationen unter 0177/6088881

### Mittwoch

09.00 – 12.00 Uhr Peddigrohr flechten  
09.30 – 12.00 Uhr Mutter-Vater-Kind-Treff  
10.00 – 16.00 Uhr Kaffeeestube

### Donnerstag

10.00 – 16.00 Uhr Kaffeeestube  
14.00 – 16.00 Uhr Seniorennachmittag (ungerade KW)  
15.00 – 17.00 Uhr Klöppeln für Jung und Alt (gerade KW)  
15.00 – 17.00 Uhr Mutter-Vater-Kind-Treff  
15.00 – 18.00 Uhr Töpfern  
18.30 – 20.30 Uhr Qi Gong

### Kreativer Kindertanz

Ab 08.09.15 jeden Dienstag wieder bei uns im Haus. Tanzkurs enthält Elemente von Bauchtanz und Latino Dance. Nähere Informationen unter Tel. 0177/6088881 oder Familienzentrum Kirchberg 66509.

### Hinweis

### Der Verband „Menschen mit Behinderungen e. V.“ Zwickau, Baikonurweg 42 a, 08066 Zwickau,

führt Beratungen für den Landkreis Zwickau durch. Termine hierfür sind über die Geschäftsstelle in Zwickau, Tel.: 0375/2048375 zu vereinbaren.

# HERBST KONZERT



# 26.09.15

16.00 Uhr

**Festsaal Rathaus Kirchberg**

**Einlass: 15.30 Uhr, Eintritt frei**



## „Tag des offenen Denkmals“ am 13. September 2015 unter dem Motto „Handwerk, Technik und Industrie“ – Auf dem Weg zum Weltkulturerbe

Von Seiten des Bergamtes Freiberg erhalten wir wieder die Genehmigung, zum „Tag des offenen Denkmals“ unser Vereinsbergwerk „Engländerstolln“ der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Zum 11. Mal besteht die Möglichkeit, unseren Besuchern die Untertagewelt der Bergbauanlage im „Hohen Forst“ durch Führungen der Kirchberger Bergbrüder nahe zu bringen. Unter dem Motto „Handwerk, Technik und Industrie“ wird von unserem Verein die Sichtweite der Rekonstruktion des mittelalterlichen Bergbaus im obertägigen Bereich des Bodendenkmals und im untertägigen Bereich der schwierigen Aufwältigung des „Martin-Römer-Stollns“ dargestellt sowie die Bedeutung der Suche nach Bodenschätzen für die Kriegsindustrie von 1943 bis 1945 mit der Auffahrung des „Engländerstollns“ durch englische Kriegsgefangene unter Anleitung deutscher Bergleute. Neben den historischen Belangen des Altbergbaus auf Silber des „Martin-Römer-Stollns“ bis zur jüngsten Bergbaugeschichte, der Suche nach Wolframiterz, besteht auch die Möglichkeit, den Natur- und Bergbaulehrpfad „Zum Hohen Forst“ mit Aussagen zur Geschichte und Besiedlung des Wiesenburger Waldes auf einem 3 bzw. 5 km langen Rundgang zu erkunden. Schon vor dem 13. Jh. wurde im Gebiet des „Hohen Forstes“, dem so genannten „Martin-Römer-Stolln“ Bergbau auf Silber betrieben. Davon zeugen die vielfältigen Spuren aus der Vergangenheit, wie z. B. archäologische Relikte der Turmhügelburg, die Reste der ehemaligen Bergbausiedlung „Fürstenberg“, Grubenhäuser, Pingenzüge der verschiedenen Bergbauepochen, die Strukturen von Hohlwegen bzw. alten Kammwegen, die die regen Aktivitäten unserer Altvorväter dokumentieren. Ein weiteres Novum sind die alten Strukturen der Silberstraße, entstanden mit dem aufkommenden Silberbergbau in Schneeberg um 1469. Unser Natur- und Bergbaulehrpfad „Zum Hohen Forst“ mit seinem Vereinsbergwerk „Engländerstolln“ ist das einzige Bergbauebiet, was an dem echten Stück Silberstraße liegt. Die Silberstraße begann in Schneeberg und endete in Zwickau. Auf dieser Straße wurde das in Schneeberg gewonnene Erz nach Zwickau in die Münze gebracht und die geprägten Münzen zurück nach Schneeberg. Ein besonderer Höhepunkt im untertägigen Bereich ist die Befahrung des beleuchteten „Martin-Römer-Stollns“ bis zum Ende der Abbaueriode im 13. Jh. und Spuren – Gedingezeichen und Lachtertafeln – aus der Wiederaufwältigung von 1795 bis 1817. Hier in den neu aufgewältigten Stollnbereichen können interessante Zeitzeugen und technische Neuerungen, wie z.B. Abbautechnologien aus dem 19. Jh. von unseren Bergführern gezeigt werden.

**Die Führungen im Vereinsbergwerk mit vielen neuen Höhe-**

**punkten im untertägigen Stollnsystem werden von 10.00 bis 18.00 Uhr durchgeführt. Dabei ist festes Schuhwerk Voraussetzung.** Der Parkplatz befindet sich wieder hinter der Einfahrt Krankenhaus und Wasserwerk in Burkersdorf auf der Alten Wiesenburger Landstraße (wird ausgeschildert). Auf unserem Vereinsgelände „Zechenplatz“ auf Weißbacher Flur ist die Versorgung mit Speisen und Getränken bestens abgesichert. Ein Info-Stand unserer Nabu Ortsgruppe Kirchberg informiert über vielfältige Aktivitäten und es gibt Literatur über die Naturschutzarbeit in Sachsen. Weiterhin kann einem Schnitzer bei der Arbeit zugesehen werden, Mineralien und Heimatliteratur werden zum Verkauf angeboten. All unsere gesamte ehrenamtliche Arbeit dient dem Ziel den Weltkulturerbetitel 2016 zu erhalten.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

*Mit einem herzlichen Glückauf*

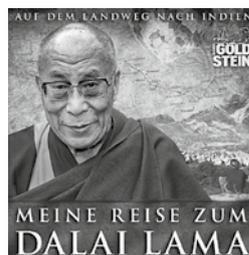
*Wolfgang Prehl*

*Vorsitzender der Kirchberger Bergbrüder und*

*Vorsitzender der Kirchberger Natur- und Heimatfreunde*

## Die Kirchberger Kunstfreunde und der Erzgebirgische Heimatverein Kirchberg e.V. laden ein:

### Mario Goldstein – Meine Reise zum Dalai Lama



Sieben Jahre segelte Mario Goldstein über die Weltmeere. Seine Sehnsucht, die Menschen zu vereinen, lässt eine Vision entstehen. Friedensbücher sollen ein Zeichen setzen. Es sind vor allem Kinder, die ihn inspirieren. Mit eintausend Botschaften macht er sich auf den langen Weg nach Indien. Mit einem ausrangierten Wasserwerfer, den er zu einem Expeditionsmobil umbaut, und gemeinsam mit seinem Bruder René beginnt eine außergewöhnliche Reise über 22.000 km, acht Länder und fünf Religionen. In Griechenland trifft Mario eine deutsche Aussteigerin, Buddhisten die Bungee springen und er findet einen Stupa in den Bergen von Xylokaströ. Durch eingeengte Bewegungsfreiheit und einem privaten Tiefschlag steht die Reise im Iran kurz vor dem Abbruch. Eine Zeit des Zweifels beginnt und die Wüste Dasht-e Lut scheint endlos. Die pakistanische Armee nimmt sich der Brüder an und eskortiert sie entlang der afghanischen Grenze. Die offenen Worte eines pakistanischen Zollbeamten berühren und ein pensionierter deutscher Professor erklärt, warum er immer wieder nach Pakistan zurückkehrt. Sie erreichen Indien und wären beinahe, kurz vor dem Ziel, an einer Brücke gescheitert. In McLeod Ganj besucht Mario den reinkarnierten Seniorlehrer des Dalai Lama. Ein junger Mönch berichtet von seiner gefahrenvollen Flucht aus Tibet. Nach vier Tagen werden sie überraschend in die Residenz des Dalai Lama gebeten. **Am 17.11.2015 erzählt Mario Goldstein in einer Live-Reportage in Bild und Film von seiner außergewöhnlichen Reise und der Botschaft, die ihm der Dalai Lama mitgegeben hat. Karten gibt es im Vorverkauf für 8,00 Euro unter Tel. 037602/674762 (Büro Kirchberger Immobiliendienst) oder an der Abendkasse für 10,00 Euro.**

**Die Veranstaltung findet im Festsaal des Rathauses Kirchberg statt. Veranstaltungsbeginn ist 19.00 Uhr.**

*Kirchberger Kunstfreunde und*

*der Erzgebirgische Heimatverein Kirchberg e. V.*



## Der Staatsbetrieb Sachsenforst lädt zum 14. Werdauer Waldtag ein

### Sieben Stunden Information und Unterhaltung zu Themen rund um den Wald

Am Sonntag, dem 6. September 2015, findet auf dem Holzplatz in der Nähe des ehemaligen Langenbernsdorfer Bahnhofes der 14. Werdauer Waldtag statt. Von 10.00 bis 17.00 Uhr gibt es zahlreiche Angebote zu den Themen Wald, Holz, Forstwirtschaft, Naturschutz, Tourismus und Jagd. Der Veranstalter Staatsbetrieb Sachsenforst, Forstbezirk Plauen möchte die große Anzahl von Waldbesuchern mit den vielfältigen Funktionen unseres Waldes vertraut zu machen. Forstliche Unternehmen aus der Region präsentieren eine große Anzahl an Leistungen und Produkten. Interessierte für den Werkstoff Holz erfahren Wissenswertes zu den Themen Brennholz, Kamintechnik und Holzverarbeitung. Bewundern Sie das Handwerk vom Zimmerer, Schnitzer, Korbflechter und die legendären Holzskulpturen-Schnitzer mit der Motorsäge. Kinder können einen Nistkasten bauen, mit Naturmaterial basteln, beim Holz-Wettsägen teilnehmen und beim Waldquiz „Kleine Lebewesen ganz groß“ miträtseln. Weiterhin erwarten die Besucher die Pilzausstellung sowie die Falkner- und Jagdhundeschau. Die Hartensteiner und die Buchwalder Jagdhornbläser umrahmen mit Jagdsignalen das Veranstaltungsprogramm. Außerdem kommt dieses Jahr die neu gewählte 6. Sächsische Waldkönigin, Saskia die Erste. Sie wird ihr Amt vorstellen und verschiedene Aktivitäten moderieren. Auf dem Veranstaltungsort gibt es Wildschwein am Spieß, Wildwurst, Pilzgerichte, Räucherfisch sowie Brot und Kuchen aus dem Holzbackofen. Außerdem sorgen die Gaststätten des Werdauer Waldes mit ihrem Angebot an Wildspezialitäten für das leibliche Wohl. Die Zufahrt zum Werdauer Waldtag erfolgt über die B 175, in Langenbernsdorf biegen Sie ab in Richtung Trünzig/ Teichwolframsdorf (gegenüber des Gasthofes „Weißes Roß“). Sie bleiben auf der Hauptstraße, fahren am Gemeindeamt vorbei. Danach verlassen Sie die Hauptstraße, fahren gerade aus die Bahnhofstraße in Richtung Werdauer Wald. Auf der rechten Seite befindet sich der Parkplatz auf dem Feld.

*Staatsbetrieb Sachsenforst*

## Einladung zum Garten- und Weinfest in den Pflegeheimen „Am Borberg“ und „Am Pfarrwald“

### Ein Fest für Heimbewohner, Angehörige und jeden, der mit uns feiern möchte!

Am 15. September laden wir Sie recht herzlich in der Zeit von 9.00 bis 18.00 Uhr zu unserem Garten- und Weinfest ein. In beiden Pflegeheimen wird Ihnen ein ausgewogenes Programm geboten. Ebenfalls sind jederzeit Hausführungen möglich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Gemeinnützige Heimbetriebsgesellschaft mbH Kirchberg*

### Nächster Blutspendetermin in Kirchberg



**Dienstag, den 15.09.2015, von 15.00 bis 18.30 Uhr in  
der Grundschule „Ernst Schneller“, Schulstraße 4 /  
Nähe Rathaus.**

## Kater Fred sucht ein neues Zuhause

Die Stadtverwaltung Kirchberg möchte das Tierheim Vielauer Wald bei der Vermittlung von Tieren unterstützen und stellt aus diesem Grund regelmäßig Tiere vor. In dieser Ausgabe möchte wir auf Kater Fred aufmerksam machen und hoffen auf eine Vermittlung in ein schönes Zuhause.

Kater Fred ist eine Hauskatze, sein geschätztes Alter liegt bei 10 Jahren. Der liebe Fred ist ein ganz, ganz armes Wesen. Sein äußeres Erscheinungsbild zeigt einen Kater, der sich all die vielen Jahre buchstäblich durchs Leben gekämpft hat. Zugegeben ist er optisch, nicht zuletzt Dank seines Vorlebens, kein Tier, dessen Schönheit sofort „ins Auge sticht“. Doch wahre Schönheit kommt bekanntlich von innen. Tatsächlich ist Fred tief im Inneren ein wahrlicher Goldschatz.



Er ist lieb, verschmust, zutraulich und verträglich – ein absolut liebenswerter Kater. Doch leider wurde während seines Aufenthaltes hier festgestellt, dass er vermutlich ernstlich krank und seine Lebenserwartung beschränkt ist. Wir sind sehr traurig darüber und hoffen dennoch, dass Fred wenigstens für die ihm noch bleibende Zeit endlich einmal die Geborgenheit eines Zuhauses erleben darf. Wir begegnen immer mal wieder Menschen, die ganz bewusst ein Tier mit schlechten Zukunftsprognosen aufnehmen und ihm Liebe und Fürsorge angedeihen lassen bis zuletzt. Für Fred suchen wir genau solche Menschen, die, auch auf die Gewissheit eines traurigen Abschieds hin, die Entscheidung treffen, uneigennützig ein Tier in Not bis zuletzt zu begleiten. Fred soll noch eine schöne Zeit haben. Bitte, wer hilft?

*Tierheim Vielauer Wald*

### 4. Traktortreffen in Hirschfeld am 29.08.2015

Beginn ist 10.00 Uhr auf dem Sportplatz der Grundschule  
Hirschfeld, am Tierpark

Ca. 15.00 Uhr startet die Rundfahrt durch Hirschfeld

#### Bei Anfragen und Anmeldungen:

Tel. 0172/3729524

Tel. 037607/85657

**Für das leibliche Wohl sorgt  
der Feuerwehrverein Hirschfeld e.V.**



## Kindersachenbörse in Hirschfeld

Am Samstag, dem 12.09.2015, von 9.00 bis 14.00 Uhr findet im Saal „Weißer Hirsch“ in Hirschfeld eine „Kindersachenbörse“ statt. Zu kaufen gibt es Herbst- und Winterbekleidung, Spielzeug, Schuhe und Babyzubehör. Nähere Informationen zum Verkauf erhalten Sie bei Frau Andrea Hamperl unter Tel.: 037607/854828 anmelden.

Andrea Hamperl

## Hirschfelder Lochmühlenfest

### 05./06.09.15

ab 13.30 Uhr erwartet sie buntes Treiben auf dem Mühlenhof: Ponyreiten, Kinderschminken, Glücksrad, Kreatives für Kinder, Filzen, Floristik, Schnitzer, Klöppeln und vieles mehr...

**Programm: 5.9.2015**  
**15.00 Uhr** Theatergruppe der Förderschule Hirschfeld  
**16.00 Uhr** Erzähltheater Birgit Kraneiß-Hopp  
 "Der bunte Vogel und die schwarze Katz"

Samstag ab 18.00 Uhr  
**LIVEMUSIK**  
 mit "Naked Feet Music" &

**Program: 6.9.2015**  
**ab 14.30 Uhr** Musikgenuss mit dem Männergesangsverein "Arion" 1898 Saupersdorf und dem Posaunenchor Culitzsch  
**Für das leibliche Wohl sorgt der Wanderverein.**

eine Veranstaltung der Gemeinde Hartmannsdorf

# Hartmannsdorfer Kirmes

## 2015

**FREITAG** NEU: KIRMES GOES WILD WEST - COUNTRY FRIDAY | 20:00 Uhr | Eintritt: 7 €  
**COUNTRYBAND SACHSENTRAMP & THE BARN LINE DANCERS**  
 Am Freitag von 17:00 - 20:30 Uhr und am Samstag von 10:00 - 12:00 Uhr Klamottenbasar

**SAMSTAG** 09:00 Uhr Fußballspiel D-Junioren | 10:30 Uhr Fußballspiel C-Junioren  
 ab 13:00 Uhr Fußballspiele 2. Mannschaft und 1. Mannschaft  
 20:00 Uhr + 21:30 Uhr Fassbieranstich mit der Bürgermeisterin | Vorverkauf 8,50 €, Abendkasse 10,00 €

## PARTYBAND SWAGGER

Vorverkauf: Waren A-Z Herzig, Haarschneiderei Bär, Tankstelle Q1 Kirchberg, Günkel Bäckerei Steinberg, Blumenhof Stelzer Burkensdorf, Elektro-Fischer Bärenwalde, Landhofleischerei Obercrinitz

SA.: stündl. Shuttlebus-Verkehr - Cunersdorf - Kirchberg - Hartmannsdorf - Bärenwalde | 2 € Hin- & Rückfahrt

**SONNTAG** 09:00 Uhr Tischtennis Punktspiele (Turnhalle) | 09:00 Uhr Fußballspiel F-Junioren  
 10:00 Uhr Festgottesdienst in der Kirche | 10:00 Uhr Fußballspiel Bambini  
 11:00 Uhr Frühschoppen | 13:00 Uhr Kleinfeldturnier Freizeitmansschaften  
 14:30 Uhr Bunter Nachmittag mit Kindern der KiTas und Schülern Grundschule bei Kaffee und Kuchen  
 15:30 Uhr Puppentheater "Schneeweißchen und Rosenrot"  
 17:00 Uhr Hauptpreisverlosung der Kirmestombola  
 19:00 Uhr Kabarett "Prosecco für Alle" mit Ellen Schaller (Eintritt 6,00 €, auch im VVK)

**MONTAG** 18:00 Uhr Kirmesausklang mit Karpfen- und Rouladenessen im Festzelt mit Duo Sympatica - Verbindliche Zusagen an Waren von A-Z Herzig 037602/7783

# 18.-21.09.

## FESTPLATZ HARTMANNSDORF

## 6. Historic Rallye Erzgebirge am 4. und 5. September 2015 „Mit dem Oldtimer durch's Erzgebirge“

Am ersten Septemberwochenende ist es wieder soweit: Bereits zum sechsten Mal starten Oldtimerliebhaber zu einer anspruchsvollen Tour durch das Erzgebirge. Während der zweitägigen Fahrt durch das Erzgebirge entdecken die 75 teilnehmenden Teams eine Vielzahl von interessanten Orten, bei denen es sich lohnt wiederzukommen. Dazu gehören z.B. am Freitag das Daetz-Centrum in Lichtenstein, den Markt von Schneeberg, die Landesgartenschau in Oelsnitz und eine Durchfahrt durch das Chemnitz-Center in Chemnitz-Röhrsdorf am Nachmittag. Am Samstag gehören zu den Höhepunkten das Spielzeuggdorf Seiffen und das Schloss Wildeck in Zschopau. Insgesamt gestaltet sich die Rallye auch in diesem Jahr wieder als eine touristische Oldtimerrallye mit vielen Wertungsprüfungen und Durchfahrtskontrollen an interessanten Orten. Die Schirmherrschaft haben erneut der Landrat des Erzgebirgskreises Herr Frank Vogel und die Chemnitzer Oberbürgermeisterin Frau Barbara Ludwig übernommen. Die Rallye wird außerdem von der GGG Chemnitz mit dem Standort „Rathaus-Passagen“, der Erzgebirgsparkasse sowie der AHC-Gruppe in Chemnitz und dem Arbeitsmedizinischen Dienst Dr. Manfred Grube, Chemnitz unterstützt. Die umfangreiche Hilfe vieler Rathäuser, Gemeindeverwaltungen und Unternehmen macht es möglich, dass die Teams mit ihren Oldtimern das Erzgebirge als eine der schönsten Tourismus-

## 14. Kinderklamottenbasar in Hartmannsdorf

am 18.09. von 17.00 bis 20.30 Uhr und  
am 19.09. von 09.30 bis 12.00 Uhr

Folgendes kann seinen Besitzer wechseln:

- Baby- und Kinderkleidung (neu oder gebraucht) der Winterkollektion
- Umstandskleidung, Stillbedarf/ Zubehör
- Zubehör ( Bobby-Car, Fahrräder, Buggy, Decken, Bettwäsche, etc.)
- Spielsachen (Bücher, DVD, sonst.)

Wo? Sportplatzgelände (in der ehem. Gaststätte)  
08107 Hartmannsdorf (bei Kirchberg)

Der Kinderklamottenbasar wird ausgeschrieben!

Jeder ist herzlich eingeladen zum Verkaufen und natürlich zum Stöbern & Kaufen!

**Für das leibliche Wohl ist gesorgt!  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte unter:  
kiklaba-hartmannsdorf@web.de



regionen Deutschlands erleben können. Gestartet wird an beiden Tagen in der Chemnitzer Innenstadt an den Rathaus-Passagen. Am Freitag, 04.09.2015, gegen 13.40 Uhr treffen die Oldtimer aus Richtung Rothenkirchen kommend durch Crinitzberg-Hartmannsdorf bei Kirchberg-Leutersbach/Kirchberg in Kirchberg – Neumarkt zu einer Wertungsprüfung ein. Danach verlassen die Oldtimer Kirchberg in Richtung Wiesenburg. Weitere Informationen unter: [www.historic-rallye-erzgebirge.de](http://www.historic-rallye-erzgebirge.de).

*Historic Rallye Erzgebirge GbR*

## Sommerfest in der Sozialstation der Johanniter

### Zahlreiche Senioren feiern mit

Das jährliche Sommerfest der Sozialstation der Johanniter in der Goethestraße ist nun bereits seit vielen Jahren eine regelmäßige Veranstaltung, welche bei den Kirchberger Senioren sehr beliebt ist. In diesem Jahr trafen sich am 11. August 35 Senioren in der Sozialstation, um gemeinsam einen unterhaltsamen Nachmittag zu verbringen. „Wir sind erfreut, dass sich unsere Senioren bei uns seit vielen Jahren so wohl fühlen.“ sagte

Arlett Ratsch, Pflegedienstleiterin der Einrichtung, erfreut. Jasmin Bachmann sorgte mit ihrem Harmonium für die stimmungsvolle Unterhaltung der Gäste. Es gab Leckeres vom Grill, Kartoffelsalat sowie selbstgemachte Bowle. Der Fahrdienst der Johanniter kümmerte sich um den Transport der Senioren. Es war wieder einmal ein rundherum gelungenes Fest.

*Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.*

## Neues aus unseren Kindertageseinrichtungen

### Verkehrswacht in der Johanniter-Kindertagesstätte „Regenbogen“

#### Kinder bringen ihre Fahrräder mit

Voller Aufregung und Freude fieberten die Hortkinder der Johanniter-Kindertagesstätte „Regenbogen“ dem „Tag der Verkehrssicherheit“ entgegen.



Am 21. Mai war es nun endlich so weit! Der große Verkehrsgarten unserer Einrichtung, welcher für solche Angebote idealen Platz

bietet, war voller Fahrräder. Auch hatten wir uns die Verkehrswacht Zwickauer Land e.V. eingeladen. Die Kinder hatten ihre Räder mitgebracht und waren ganz gespannt auf den Test „Ist mein Fahrrad fit für die Straße?“. Dabei wurde auch genau auf die vollständige Ausrüstung des Rades und des Fahrers sowie auf die Gewährleistung der Sicherheit beim Radfahren geachtet. Auch Fahrtests der Kinder, wo das Wissen der Verkehrsregeln und die Sicherheit beim Radfahren geprüft wurden, standen auf dem Programm. Außerdem wurden Ampelmännchen gebastelt.

#### Nun sind wir fit für die Straße!

*Katrin Wieden, Leiterin der Kindertagesstätte*

## Neues aus der Kindertagesstätte des Solidar Sozialring



### Nun darf ich bald zur Schule gehen

„Hurra!“, so schallte es laut durch das Gruppenzimmer der Vorschulgruppe „Schlaufüchse“ im Kinderland, „Wir werden zu einer richtigen Ritterburg fahren.“ Die erste Frage war: „Gibt es da auch Gespenster?“ Schon bald ging die Reise im großen Bus nach Scharfenstein los. Am Eingang wurden wir von einem richtigen Burgfräulein begrüßt und mit den Eigenschaften und Aufgaben eines Ritters vertraut gemacht. Dazu gehören nicht nur Mut und Stärke, sondern auch das Verteidigen ihrer Familie vor Angreifern. Wir mussten beim „Lanzenreiten“, „Schwimmen“, „Zielwerfen“ und den „Geschicklichkeitsspielen“ beweisen, dass wir des Ritterseins würdig sind. Auf dem schönen Burghof konnte sich jeder ein eigenes Ritterschild basteln.“ Da wir alle Aufgaben gemeistert haben, durften wir dem Ehrenkodex leisten und wurden zum Ritter geschlagen. Der krönende Abschluss – wir entdeckten im wunderschönen Burghof den Zuckertütenbaum.



Nach einer stärkenden Rittermahlzeit ging es zurück nach Kirchberg. Es war für uns Schlaufüchse und für die lieben Muttis, die uns begleitet haben, ein erlebnisreicher und spannender Tag. Wir bedanken uns bei den Schlaufüchsen für die gute Zusammenarbeit.

*Die Schlaufüchse aus der Kita „Kinderland“*

### Ferienzeit – Erlebniszeit

Sechs Wochen Ferien neigen sich dem Ende zu. Interessante und vielseitige Aktionen zu schaffen, war das Ziel bei der Aufstellung unseres Ferienplans. Dabei standen die Wünsche und Ideen der Kinder im Vordergrund. Für jedes Kind war etwas dabei, um seine Stärken und Interessen aktiv auszuleben. Bei der Supertalentsuche



konnten die Mädchen und Jungen auf vielfältigem Gebiet, wie Tanzen, Sport, Bauen etc. ihr Können zum Ausdruck bringen. Mit Gipsmasken verewigten die Kinder ihr Gesicht, diese wurde im Nachhinein kunstvoll verziert. Auch die gesunde Lebensweise kam nicht zu kurz. Um die einzelnen Inhaltsstoffe verschiedener Lebensmittel zu bestimmen, führten wir Experimente durch. Am Ende der Woche stellte sich jedes Kind selbst ein gesundes Mittagessen zusammen. „Mutter Natur“ ließ auch grüßen. Ausflüge mit dem Bus in die nähere und weitere Umgebung waren Höhepunkte in unserer Feriengestaltung. Unsere Sinne schulten wir auf vielfältige Weise im Cainsdorfer Duft- und Erlebnisgarten. Im Natur- und Umweltzentrum in Oberlauterbach erlebten die Kinder, geführt durch eine Försterin, bewusst die Faszination des Waldes. „Eins, zwei, drei – Sport und Spiel waren mit dabei.“ Unter diesem Motto organisierten wir ein gemeinsames Fußballturnier mit den Hortkindern des Johanniter Kindergartens „Regenbogen“. Auch im Reiten konnten einige Kinder ihr Können zeigen. Dazu gingen wir auf den Reiterhof Georgie in Cunersdorf. Außerdem gab uns ein ausgebildeter Trainer des Shuri Fighters Gym in Zwickau eine Schnupperstunde im Kickboxen. Wir bedanken uns hiermit nochmals für die kostenfreie Einführung in eine Sportart, in der man auch viel Selbstbewusstsein fürs weitere Leben entwickeln kann. Als Höhepunkt der Sportwoche erlebten unsere Kinder Spaß auf der Hüpfburg, welche von der Burkensdorfer Feuerwehr und Familie Krejčík für einen Tag gesponsert wurde. Zur Abschlussfahrt in den Indoorspielplatz „Kuddeldaddeldu“ in Chemnitz in der letzten Ferienwoche treffen sich noch einmal unsere Vierklässler, die ab dem neuen Schuljahr den Hort nicht mehr besuchen. Ein besonderes Highlight für alle ist der Bau eines Gartenspielhäuschens gegenüber vom Schulgarten. Unser Hausmeister Thomas Bauer legte fleißig Hand an, um das Spielhäuschen möglichst bald den Hortbewohnern zu übergeben.



Diese tolle Spielbereicherung verdanken wir den Sponsoren: der Firma „Weck und Poller“ (speziell Frau Doreen Runge), der Dachdeckerfirma Lukas Buchmann, sowie Christian Bauer (Hausmeister). Wir Kinder und Erzieher sagen an alle genannten Sponsoren sowie unserem Hausmeister Thomas Bauer ein ganz großes Dankeschön. So können wir unsere Spielideen in vielfältiger Form weiter ausleben und erweitern. Gleichzeitig möchten wir uns bei der Stadt Kirchberg und den Arbeitern des Bauhofes sowie unseren Hausmeistern Christian Bauer und Thomas Bauer bedanken für die Neugestaltung des Zuganges zum Hort. Gesponserte Blumen von der Gärtnerei Andreas Gnüchtel rundeten unsere Sommergestaltung ab.

*Die Kinder und Erzieher  
des Hortes „Kinderland“ des Solidar-Sozialrings*

## Vereinsnachrichten

### 65 Jahre SV Rödeltal 1950 e.V.

Am 1. September 1950 wurde der heutige SV Rödeltal, damals unter der Kennung „Wismut“ gegründet. Von den Gründern Rudolf Korb (87), Siegfried Schädlich (85) und Lothar Wilfert (83) war es fünf Jahre nach Kriegsende eine sehr mutige Entscheidung. Im funktionären Bereich waren Walter Schmidt, Martin Herrmann und Wilhelm Vogel für die Gestaltung des Vereins verantwortlich. In 35 Jahren Vorsitz hat der heutige Ehrenvorsitzende Werner Möckel den Verein maßgeblich geprägt. Besonders in der Wendezeit hat er mit Sachverständnis und maßvollen finanziellen Handeln des SV Rödeltal in ruhigen Fahrwasser gehalten. In den Anfangsjahren waren die Sektionen Handball, Volleyball und Wintersport beheimatet. Tragende Säule des Vereins ist die Abteilung Fußball. Die erste Spielstätte des Fußballer befand sich auf dem Sandberg in Wilkau-Haßlau. Aus einer Lehmgrube an der Culitzscher Straße entstand ein mit grauschwarzer Asche belegter Sportplatz. Ab 1954 konnten darauf die ersten Spiele stattfinden. Auch andere gesellschafts-sportliche Aktivitäten sind im Verein integriert. Frau Dorothee Obst hat 2006 die Kindertanzgruppen „Turntiger“ und „Look it“ gegründet. Bei Auftritten zu Geburtstagen, Tierpark- und Feuerwehrfesten haben sie ihr Können gezeigt und den Ort Cunersdorf über seine Grenzen bekannt gemacht. Die Sektion Frauenturnen ist eine Bereicherung im sportlichen Leben des Ortes. Durch die Anschaffung neuer Trainingsgeräte und dem Einsatz von DVD's ist ein abwechslungsreiches Trainingsprogramm entstanden. Mit Darbietungen bei Tanzveranstaltungen und Karneval haben sie den SV Rödeltal bestens präsentiert. Die 1. Mannschaft ist 2011 in die 1. Kreisklasse aufgestiegen. Der Verbleib in dieser Spielklasse konnte nach Beendigung der Spielserie 2014/2015 gesichert werden.

Gratulation an alle Spieler, Abteilungsleiter-Fußball Thomas Wutzler und Trainer Walter Buchmann. Unter Anleitung von Frank Philipp wurde die A. Juniorenmannschaft dreimal Kreismeister und einmal Pokalsieger. Mit Beendigung der Spielgemeinschaft Wilkau-Haßlau/Cunersdorf und Eingliederung einiger Spieler in die 1. Mannschaft wurde sie leider aufgelöst.

#### **Strukturelle Veränderungen (überwiegend Eigenleistungen):**

- 1978 – Bau und Einweihung Sportlerheim
- 1979 – Inbetriebnahme Flutlichtanlage
- 1990 – Nutzungsbeginn Rasenplatz
- 2006 – Aus- teilweiser Umbau sanitärer Anlagen
- 2012 – Renovierung und Rekonstruktion ehemalige ABM-Klaue

Seit 2009 leitet Dirk Schilling als Vorsitzender die Geschicke des Vereins. Seinen Innovationen folgend wird es auch weiterhin in Cunersdorf die Möglichkeit geben, sich sportlich zu betätigen. Damit ist der Erhalt des SV Rödeltal für die kommende Generation gewährleistet.

Der SV Rödeltal 1950 e. V. sagt herzlichen Dank an:

Land Sachsen, Stadt Kirchberg, Bauhof der Stadt Kirchberg, Sponsoren, Verantwortungsträgern, Freunden und Gönnern und allen ehemaligen und jetzigen aktiven Spielern.

**Glückwunsch zum 65.**

*Für den SV Rödeltal  
Markert*



## Der Rassegeflügelzuchtverein 1861 Kirchberg sagt Danke

Wir, die Mitglieder des Rassegeflügelzuchtvereins Kirchberg, möchten uns hiermit herzlich bei unseren Sponsoren, der Stadtverwaltung Kirchberg, allen Besuchern, insbesondere bei den Kindern und Jugendlichen, welche sich zahlreich am Mal- und Bastelwettbewerb beteiligten, bedanken. Des Weiteren natürlich auch bei den Züchtern, die mit ihren Hähnen am Wettkrähen teilnahmen und Eier für das Eierquiz spendeten. Der Regen an diesem Sonntagvormittag beeinträchtigte zwar die Krährufe besonders im ersten Durchgang, aber insgesamt war es wieder eine sehr gelungene Veranstaltung, welche sich zunehmender Resonanz erfreute. Als Sieger unter den 56 Startern im 7. Kreishähnewettkrähen konnten geehrt werden:

### Bei den großen Hühnern:

- Als Kreismeister: Günter Werner, Wolfersgrün, auf New Hampshire – braun  
 2. Platz: Hans Richard Gottschalk, Kirchberg, auf Italiener - schwarz-weiß-gescheckt  
 3. Platz: Jürgen Ehrenberg, Hartmannsdorf, auf Brahma – hell

### Bei den Zwerghühnern:

- Kreismeister: Thomas Fritsch, Wildenfels, auf Bantam – goldhalsig  
 2. Platz: Thomas Kläre, Niedercrinitz, auf Zwerg Barnevelder – weiß  
 3. Platz: Günter Werner, Wolfersgrün, auf Zwerg Lachshühner – lachsfarbig

Bei den Jugendlichen wurde Oliver Zimmer aus Burkersdorf mit seinem Zwerg Chabo – weiß, mit der Höchstzahl von 64 Krährufen in einem Durchgang, überlegen Kreismeister.

2. Platz: Charlotta Gottschalk, Kirchberg, auf Zwerg Barnevelder – braun schwarz doppeltgesäumt  
 3. Platz: Lukas Nehrkorn, Niedercrinitz, auf Zwerg Hampshire – braun

Kreismeister bei den Vereinen wurde Burkersdorf vor Kirchberg und Niedercrinitz. Bei den zurückhaltenden stummen Hähnen wurde per Losentscheid der Züchter Frieder Hahn aus Cunersdorf mit einem Sachpreis geehrt. Ein herzliches Dankeschön gilt allen, die sich als Zähler zur Verfügung stellten! Darüber hinaus wurden von den Jurymitgliedern Dorothee Obst, Anja Rooke, Ulf Seifert und Andreas Wohland die Preisträger im Mal- und Bastelwettbewerb und das ideale Frühstücksei ausgewählt. Auch dafür herzlichen Dank! Siegerin im Mal- und Bastelwettbewerb wurde Selli Gottschalk mit ihrem wunderschönen Gemälde von einem schwarz-weiß-gescheckten Italiener-Huhn.

2. Platz an Nina Scheithauer mit ihrem attraktiven bunten Hahn  
 3. Platz an die Kinder des Kindergartens „Regenbogen“

Im Eier-Quiz war Fachkenntnis gefragt. Es galt, die 12 Eier-Sätze den jeweiligen Hühnerrassen zuzuordnen. Hier siegte Bernd Fuchs aus Stützengrün vor Jörn Ritter aus Kirchberg und Marcel Paar/Steve Rooke. Das „Ideale Frühstücksei“ wurde zuerst nach optischen Kriterien (jeweils vier Eier einer Rasse) von den Jury-Mitgliedern aus den 12 Eier-Sätzen, welche für das Eierquiz aufgebaut waren, ausgewählt. Anschließend wurden die Eier gekocht und dann verkostet, wobei dann letztlich der Geschmack für die Platzierung entscheidend war. Mit ihren leuchtend gelben Eidottern überzeugten die Eier des Zwerg Welsmer von Jürgen Wutzler die Jury am meisten. Auf dem 2. Platz landeten punktgleich die wildfarbigen Auraca von Wilfried Zimmer und goldfarbigen Italiener von Frank Nötzold. Der 3. Platz ging an die braun-schwarz doppeltgesäumten Zwerg Barnevelder von Jungzüchterin Charlotta Gottschalk.



*Einfach lecker! Mit diesen Eiern von seinem Zwerg Welsmer Hühnern, überzeugte Jürgen Wutzler die Jury.*

Ein besonderer Höhepunkt war der Auflauf von weißen Hochzeitstauben und Hochflugtauben von unserem Flugtaubenfreund Christian Müller aus Leutersbach.

Wir danken nochmals allen, die zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben und freuen uns schon heute auf das 8. Kreishähnewettkrähen Anfang Juni 2016.

*Jürgen Wutzler*

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Pfarrei

#### „Maria Königin des Friedens“ Kirchberg

#### sonntags

09.00 Uhr Hl. Messe  
 Ausnahme: 2. Sonntag im Monat um 10.00 Uhr Hl. Messe

#### mittwochs:

17.00 Uhr Hl. Messe

#### Röm.-kath. Pfarrei „Maria Königin des Friedens“, Kirchberg, Neumarkt 23

Pfarradministrator: Pater Rudolf Welscher OMI, Tel. 0160/91237718

Kaplan: Pater Tadeusz Wdowczyk OMI, Tel. 0152/25612375

E-Mail: info@mkdf-k.de

Weitere Veranstaltungen und Termine finden Sie auf unserer Homepage [www.mkdf-k.de](http://www.mkdf-k.de)

### Ev.-Luth. Kirchgemeinde

#### St. Margarethenkirche Kirchberg

#### Donnerstag, 27.08.2015

08.30 Uhr Mutti-Treff  
 09.30 Uhr Bibelstunde im Pflegeheim am Borberg  
 15.00 Uhr Christenlehre für die Klassen 2 – 6 im Saal

#### Freitag, 28.08.2015

15.30 Uhr Bibelstunde in der Goethestraße  
 19.00 Uhr Junge Gemeinde

#### Sonntag, 30.08.2015

09.00 Uhr Familiengottesdienst mit Taufgedächtnis der Monate Juli und August

**Montag, 31.08.2015**

- 15.00 Uhr Kleine Kurrende  
 16.00 Uhr Große Kurrende  
 19.30 Uhr Kirchenchorprobe

**Dienstag, 01.09.2015**

- 09.45 Uhr Andacht  
 10.15 Uhr Kirchenkaffee  
 15.30 Uhr Krümelkreis  
 19.00 Uhr „Abendgebet für die Stadt“ in St. Katharinen Burkersdorf

**Mittwoch, 02.09.2015**

- 15.30 Uhr Krabbelkreis  
 19.00 Uhr Junge Gemeinde  
 19.30 Uhr Posaunenchor

**Donnerstag, 03.09.2015**

- 08.30 Uhr Mutti-Treff  
 19.30 Uhr Gemeindeabend zum Thema: „Evangelische Militärseelsorge“ mit dem Ev. Militärfarrer bei der Bundeswehr Pf. Klaus Kaiser

**Freitag, 04.09.2015**

- 19.00 Uhr Junge Gemeinde  
 19.30 Uhr Beginn des neuen Bibelarbeitskreises

**Sonnabend, 05.09.2015**

- 09.00 Uhr Jugendchorprobe

**Sonntag, 06.09.2015**

- 09.00 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

**Montag, 07.09.2015**

- 15.00 Uhr Kleine Kurrende  
 16.00 Uhr Große Kurrende  
 19.30 Uhr Kirchenchorprobe

**Dienstag, 08.09.2015**

- 09.45 Uhr Andacht  
 10.15 Uhr Kirchenkaffee  
 15.30 Uhr Krümelkreis  
 19.30 Uhr Kirchenvorstand

**Mittwoch, 09.09.2015**

Abendessen für die ehrenamtlichen Mitarbeiter unserer Gemeinde

**Donnerstag, 10.09.2015**

- 08.30 Uhr Mutti-Treff

**Freitag, 11.09.2015**

Gemeinderüstzeit in Neukirch

- 19.00 Uhr Junge Gemeinde

**Sonntag, 13.09.2015**

- 17.00 Uhr Sakramentsgottesdienst mit Kindergottesdienst

**Montag, 14.09.2015**

- 15.00 Uhr Kleine Kurrende  
 16.00 Uhr Große Kurrende  
 19.30 Uhr Kirchenchorprobe

**Dienstag, 15.09.2015**

- 09.45 Uhr Andacht  
 10.15 Uhr Kirchenkaffee  
 15.30 Uhr Krümelkreis

**Mittwoch, 16.09.2015**

- 09.30 Uhr Bibelstunde im Pflegeheim am Borberg  
 15.00 Uhr Frauendienst in Cunersdorf  
 15.30 Uhr Krabbelkreis  
 19.00 Uhr Junge Gemeinde  
 19.30 Uhr Bibelstunde in Leutersbach  
 19.30 Uhr Posaunenchor

**Donnerstag, 17.09.2015**

- 08.30 Uhr Mutti-Treff  
 18.00 Uhr Besprechung der Kindergottesdiensthelfer

**Freitag, 18.09.2015**

- 19.00 Uhr Junge Gemeinde  
 19.00 Uhr Ü20-Kreis im Pfarrhaus

**Sonnabend, 19.09.2015**

- 09.00 Uhr Jugendchor

**Sonntag, 20.09.2015**

- 09.00 Uhr Erntedankfestgottesdienst mit Kindergottesdienst

**Montag, 21.09.2015**

- 15.00 Uhr Kleine Kurrende  
 16.00 Uhr Große Kurrende  
 18.00 Uhr Neuer Glaubenskurs  
 19.30 Uhr Kirchenchorprobe

**Dienstag, 22.09.2015**

- 09.45 Uhr Andacht  
 10.15 Uhr Kirchenkaffee  
 15.30 Uhr Krümelkreis

**Mittwoch, 23.09.2015**

- 10.00 Uhr Bibelstunde im Pflegeheim am Pfarrwald  
 15.00 Uhr Frauendienst in Kirchberg  
 19.00 Uhr Junge Gemeinde  
 19.30 Uhr Posaunenchorprobe

**Donnerstag, 24.09.2015**

- 08.30 Uhr Mutti-Treff  
 19.45 Uhr Gemeindeabend in St. Katharinen Burkersdorf, ein Reisebericht der Familie Meier mit Eindrücken aus Japan

**Freitag, 25.09.2015**

- 15.30 Uhr Bibelstunde in der Goethestraße  
 19.00 Uhr Junge Gemeinde

**Sonntag, 27.09.2015**

- 09.00 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

**Montag, 28.09.2015**

- 15.00 Uhr Kleine Kurrende  
 16.00 Uhr Große Kurrende  
 19.30 Uhr Kirchenchorprobe

**Dienstag, 29.09.2015**

- 09.45 Uhr Andacht  
 10.15 Uhr Kirchenkaffee  
 15.30 Uhr Krümelkreis

**Mittwoch, 30.09.2015**

- 15.30 Uhr Krabbelkreis  
 19.00 Uhr Junge Gemeinde  
 19.30 Uhr Posaunenchorprobe

**St. Katharinenkirche Burkersdorf****Donnerstag, 27.08.2015**

- 19.45 Uhr Bibelstunde

**Donnerstag, 03.09.2015**

- 19.30 Uhr Gemeindeabend zum Thema: „Evangelische Militärseelsorge“ mit dem Ev. Militärfarrer bei der Bundeswehr Pf. Klaus Kaiser in Kirchberg

**Sonntag, 06.09.2015**

- 10.30 Uhr Gottesdienst

**Donnerstag, 10.09.2015**

- 19.45 Uhr Bibelstunde

**Donnerstag, 17.09.2015**

- 19.45 Uhr Bibelstunde



## Donnerstag, 24.09.2015

19.45 Uhr Gemeindeabend in St. Katharinen Burkersdorf, ein Reisebericht der Familie Meier mit Eindrücken aus Japan

## Sonntag, 27.09.2015

10.30 Uhr Sakramentsgottesdienst

**Telefonseelsorge der Ökumenischen Kirchen** ist ständig unter der Rufnummer 0800/111 0 111 oder 0800/111 0 222 (zum Nulltarif) erreichbar. Das Kirchentaxi fährt jeweils 15 min. vor Gottesdienstbeginn ab der Goethestr. 3/5/7 und dem Pflegeheim am Borberg. Wir holen Sie auch gern von Ihrer Wohnung zum Gottesdienst mit dem PKW ab, wo dies aus gesundheitlichen Gründen erforderlich ist, wenn Sie uns bis mittwochs vorher Ihren Wunsch mitteilen (Tel. Pfarramt 71 76).

### Öffnungszeiten der Kanzlei:

Montag: 08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.45 Uhr  
 Dienstag: 10.30 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr  
 Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr  
 Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr  
 Freitag: 09.00 – 12.00 Uhr

## Ev.-Luth. Marienkirchgemeinde Stangengrün

**Pfarramt:** Hirschfelder Str. 54; 08107 Kirchberg, OT Stangengrün;  
 Tel.: 037606/37775;

### Gottesdienst:

#### Sonntag, 06.09.2015

09.30 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 13.09.2015

10.15 Uhr Festgottesdienst zum Kirchweihfest mit Vorstellung der Konfirmanden – in Wildenau

#### Sonntag, 20.09.2015

08.45 Uhr Gottesdienst mit Hl. Abendmahl

#### Sonntag, 27.09.2015

08.45 Uhr Festgottesdienst zum Erntedankfest mit Kurrende – Psalm 104

## Evang.-methodistische Kirche

Kirchberg, Altmarkt 11

#### Donnerstag, 03.09.2015

19.30 Uhr ökum. Abend in der Ev.-luth. Kirche mit Gast: Militärseelsorger Pfr. Klaus Kaiser

#### Sonntag, 06.09.2015

10.00 Uhr Bezirksgottesdienst zum Schulanfang in der Kreuzkirche Wilkau-Haßlau

#### Freitag, 11.09. – Sonntag, 13.09.2015

Bezirksgemeindefreizeit auf Schwarzenshof

#### Sonntag, 13.09.2015

10.00 Uhr Bezirksgottesdienst in der Kreuzkirche WH Pi.R. A.Wiederanders

#### Dienstag, 15.09.2015

08.45 Uhr Andacht im Pflegeheim Anton-Günther-Weg

#### Mittwoch, 16.09.2015

14.30 Uhr Seniorenkreis in Wilkau-Haßlau mit Gast: P.B. Klement

19.30 Uhr Bezirksgemeindeabend in Wilkau-Haßlau

#### Sonntag, 20.09.2015

08.45 Uhr Gottesdienst

## Donnerstag, 24.09.2015

19.30 Uhr Bezirksvorstandssitzung

## Sonntag, 27.09.2015

10.00 Uhr Gottesdienst mit Besuch des Superintendenten in Hartmannsdorf – Türkollekte EmK Sozial-Fond

## Mittwoch, 30.09.2015

19.30 Uhr Bezirksgemeindeabend in Wilkau-Haßlau

### Regelmäßige Veranstaltungen:

#### jeden Dienstag

19.00 Uhr Blau-Kreuz-Gruppentreff

#### jeden Mittwoch

19.00 Uhr Bibelgespräch  
 (abwechselnd in Kirchberg/Hartmannsd.)  
 (bis 06.09.15 Sommerpause)

#### jeden Donnerstag

19.45 Uhr Bibelstunde in Burkersdorf

## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Kirchberg, Brüdergemeinde, Bahnhofstr. 8

#### Mittwoch

19.30 Uhr Bibelbetrachtung: (Matthäusevangelium)  
 Gebetsgemeinschaft

#### Donnerstag

19.30 Uhr Frauensportgruppe

#### Freitag

16.30 Uhr Jungschar (außer Ferienzeit)

19.00 Uhr Teeniekreis (außer Ferienzeit)

#### Samstag

19.30 Uhr Jugendstunde

#### Sonntag

10.15 Uhr Verkündigung der Frohen Botschaft

10.15 Uhr Fröhliche Kinderstunde

**alle 2 Wochen 10.00 Uhr: Mutti-Kind Kreis (gerade KWs)**

**aktuelle Infos auch unter: [www.efg-kirchberg.de](http://www.efg-kirchberg.de)**

Missionswerk Werner Heukelbach, 51702 Bergneustadt

Schriftenlager Ost, Kirchberg, Bahnhofstr. 8

### Schriftenmission:

Jeden letzten Samstag im Monat von 9.30 Uhr bis 12.00 Uhr haben wir für Sie unser Bücherlager geöffnet. Sie können völlig kostenlos zu aktuellen Lebensfragen Schriften, Kleinschriften usw. erhalten. Auch Literatur für Kinder halten wir für Sie bereit. Kommen Sie doch einfach vorbei!

## Evangelisch-Freikirchl. Gemeinde

Wolfersgrün, Brüdergemeinde, Dorfstraße 24

#### Dienstag

19.30 Uhr Bibelbetrachtung mit gem. Gebet

#### Sonntag

09.30 Uhr Gottesdienst mit Kinderstunde  
 jeden 1., 3. und 5. So. mit Mahlfeier

## Kirchgemeinde Hirschfeld mit Wolfersgrün

#### Sonntag, 06.09.2015

10.15 Uhr Gottesdienst in Hirschfeld

#### Sonntag, 13.09.2015

09.00 Uhr Gottesdienst in Hirschfeld mit Hlg. Abm.

#### Sonntag, 20.09.2015

10.15 Uhr Erntedankfest in Hirschfeld

#### Sonntag, 27.09.2015

10.15 Uhr Gottesdienst in Wolfersgrün mit Hlg. Abm.

# Ihre Anzeige im Mitteilungsblatt



Sie erreichen alle Haushalte der Stadt Kirchberg und ihrer Ortsteile. ☞ Auflage: 5.200 Exemplare  
☞ Erscheinungsturnus: 1 x monatlich / mittwoch ☞ Redaktionsschluss: Mittwoch der Vorwoche  
12 Uhr ☞ Ausgaben 2015: KW 05, 09, 13, 18, 22, 26, 31, 35, 40, 44, 48, 51

## Konditionen:

Anzeigenmindestgröße:

20 mm, 1-spaltig

Satzspiegel:

185 x 270 mm

Anzeigenpreis (s/w):

0,88 Euro/mm, 1-spaltig (90 mm breit) zzgl. MwSt.

Farbzuschlag für 4C-Druck:

auf Anfrage

**Mustergrößen:** 50 mm, 1-spaltig, sw

44,00 € netto

20 mm, 1-spaltig, sw

17,60 € netto

**Anzeigenauftrag:** Bitte vollständig in Druckbuchstaben ausfüllen

Anzeigengröße: \_\_\_\_ mm hoch  1-spaltig (90 mm breit) oder  2-spaltig (185 mm breit)

Druck:  schwarz/weiß oder  farbig

Erscheinungstermin: KW \_\_\_\_ 2015

**Anzeigeninhalt:** Bitte stellen Sie uns Text, Bilder etc. zur Verfügung. Das kann zum Beispiel Ihre Visitenkarte sein. Digitale Druckvorlagen in hoher Auflösung ergeben eine bessere Druckqualität als zu scannende Vorlagen. Bestenfalls senden Sie uns Ihre Daten per E-Mail an [info@secundoverlag.de](mailto:info@secundoverlag.de).

**Auftraggeber:**

Firma: \_\_\_\_\_

Name/Vorname

(Ansprechpartner): \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ und Ort: \_\_\_\_\_

Telefon/Fax/E-Mail: \_\_\_\_\_

Datum/Unterschrift: \_\_\_\_\_

Mit Ihrer Unterschrift erteilen Sie dem Secundo-Verlag einen Anzeigenauftrag zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Gültige Mediadaten mit AGB's finden Sie unter [www.secundoverlag.de](http://www.secundoverlag.de).



**SECUNDO-  
VERLAG**

Secundo-Verlag GmbH  
Verlag für kommunale  
Mitteilungsblätter

**Auenstraße 3  
08496 Neumark/Sa.**

Telefon: 03 76 00/ 36 75

Telefax: 0376 00/ 36 76

E-Mail: [info@secundoverlag.de](mailto:info@secundoverlag.de)



Foto: F. Schulze

## Helfen Sie uns zu helfen!

Konto 500 500 500  
Postbank Köln  
BLZ 370 100 50

**Brot**  
für die Welt  
www.brot-fuer-die-welt.de

## Busbetrieb Dietmar Werner



Dorfstraße 34 · 08107 Kirchberg OT Wolfersgrün  
Tel.: (03 76 02) 6 41 20 · www.bus-werner.de

Wir haben noch freie Plätze für folgende Fahrten

### Tagesfahrten:

27.08.2015 „Landpartie Sächsische Schweiz“ mit Gästeführer 49,- €  
05.10.2015 „Obstland-Entdeckertour“ mitten in Sachsen's Apfelplantagen 37,- €

### Mehrtagesfahrten:

30.08. – 05.09.2015 Urlaub oder Wandern in der Dachstein-Tauernregion 545,- € oder 379,- €  
10.09. – 14.09.2015 Faszination Hohe Tatra mit Krakau & Beskiden 468,- €  
22.09. – 24.09.2015 Bundesgartenschau und Klabaubermann, per Rad oder Bus 285,- € oder 229,- €  
01.10. – 04.10.2015 Zillertal mit Almbtrieb in Mayrhofen 315,- €  
09.10. – 18.10.2015 Urlaubsreise nach Lloret de Mar 395,- €  
26.10. – 29.10.2015 Abschlussreise ins Böhmisches Riesengebirge 299,- €  
07.11. – 08.11.2015 Musicalsahrt nach Hamburg 109,- €

Änderungen vorbehalten!

Haben Sie schon unseren neuen Reisekatalog Herbst/Winter 2015 und Winter/Frühjahr 2016? Wenn nicht, dann rufen Sie uns doch einfach an oder schicken Sie uns eine E-Mail.

Wir schicken Ihnen dann gerne einen Katalog zu. Auch über einen persönlichen Besuch bei uns im Büro würden wir uns freuen.

**Buchungsstellen:** www.bus-werner.de  
Busbetrieb Werner Wolfersgrün 03 76 02 / 6 41 20  
Reisebüro Otto & Schütz Kirchberg 03 76 02 / 6 64 79  
Reisevermittlung Pilz Saupersdorf 03 76 02 / 6 65 08

## Danksagung

Nachdem wir viel zu früh Abschied genommen haben von

### Herrn Gerd Löscher

geliebter Ehemann, Vater sowie Opa,

möchten wir uns hiermit bei allen bedanken, die ihn im Leben achteten sowie im Tode ehrten.

In stiller Trauer

seine Ehefrau Ines

mit Töchtern Sandy und Nicole mit Familien

## Garten zu verschenken

Kleingartenverein „Am Amtsgericht“ in Kirchberg

Telefon: 01 72 5 67 47 98

## Fleischerei Strunz

Angebote ab 27.08. bis 17.10.2015

frischer Hackepeter	100g	0,49 €
Schinkenpolnische	100g	0,89 €
mariniertes Steak	100g	0,69 €
Roster (frisch oder gebrüht)	100g	0,69 €
hausgemachter Wiegebraten	100g	0,69 €
Wiener	100g	0,79 €

täglich frisch zubereiteter Fleischsalat  
Schiebböcker auf Bestellung

Inh. Mario Flechsig - Am Graben 5  
08107 Kirchberg - 03 76 02-6078

Fleisch- und Wurstwaren, Partyservice

## WALDPENSION GIEGENGRÜN

Die Waldpension Giegegenrün bietet gutbürgerliche, deutsche Küche in gemütlicher Atmosphäre an.

Biergarten und überdachte Terrasse

Neu gestalteter Bungalow incl. Bad und Kleinküche nutzbar als Ferienwohnung oder bei Familienfeierlichkeiten zu günstigem Preis.

Feierlichkeiten aller Art in 2 getrennten Gasträumen bis ca. 45 Personen

Öffnungszeiten

Di. - Fr. ab 17 Uhr

Sa., So., Feiertag ab 14 Uhr

037602-86960 oder 037602-64723



IHR PARTNER RUND UM DEN PC!  
WWW.ETS-WEISSENFELS.DE

Inh.: Kai Weissenfels  
Hauptstraße 47  
08107 Kirchberg

Ihr Partner für:

- Computer Reparaturen
- Beratung
- Hard- und Software
- DSL & Netzwerktechnik
- Vor-Ort Service

Telefon: 037602 / 853052  
Mobil: 0174 / 9515372  
Mail: mail@ets-weissenfels.de

**Biete Grünland 1.400 m<sup>2</sup> zur Futtergewinnung,**  
mit Technik zu bewirtschaften, gute Zufahrt, am Stadtrand von Kirchberg, mit Pflegevertrag kostenfrei ab 2016.

**Kontakt: 01 71 / 5 18 43 74**

**Werbung** in Ihrem örtlichen Mitteilungsblatt ist der sicherste Weg, Ihre Kunden zu erreichen!

*Wir beraten Sie gerne.*

Ihr Secundo-Verlag Neumark

Tel. 03 76 00 / 36 75 | E-Mail info@secundoverlag.de



*Suchen Sie ein schönes Geschenk?*



Alle Titel sind erhältlich bei:  
[www.amazon.de](http://www.amazon.de)  
[www.geigerverlag.de](http://www.geigerverlag.de)  
Ihrer Buchhandlung

## Physiotherapie Flechsig

### Inh. Christina Flechsig



Fachliche Leitung & Physiotherapeutin Denise Eißmann  
Lengenfelder Straße 21, 08107 Kirchberg Tel. 037602 / 70722

### Unser Angebot an physiotherapeutischen Leistungen

#### Behandlungen auf Verordnungen

- Krankengymnastik
- Massagen
- Ultraschall
- Hausbesuche
- Aquagymnastik - Kurse:
- manuelle Lymphdrainage
- Elektrotherapie
- Wärmebehandlungen

*Bei allen Kassen zugelassen.*

Jeden Montag, 9:00 bis 10:00 Uhr, Kursbeginn 24.08.2015 (10 Einheiten)  
Jeden Donnerstag, 18:00 bis 19:00 Uhr, Kursbeginn 27.08.2015 (10 Einheiten)

Auch weiterhin bieten wir in Privatleistung Behandlungen zur Entspannung in unserem Wellnessbereich in Hartmannsdorf an.



## Hotel - Pension Flechsigt

## Hotel-Restaurant

tägl. ab 11:00 Uhr gepflegt Essen

Dorfstraße 37  
08107 Hartmannsdorf  
bei Kirchberg  
Tel. 037602 6342

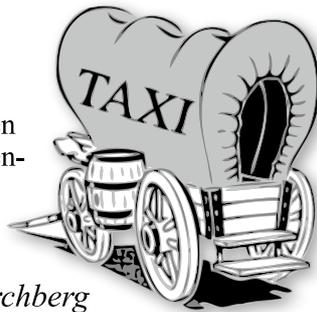
[www.hotel-pension-flechsigt.de](http://www.hotel-pension-flechsigt.de)

- öffentliches Schwimmbad mit Sauna & Massage, Physiotherapie
- geschlossene Veranstaltungen, wie Hochzeiten & Geburtstage mit Übernachtung
- Oldtimerfahrten
- Gutscheine

### Bittner Birgit

- Taxifahrten bis 8 Personen
- Kranken- und Behindertenfahrten (für alle Kassen)
- Flughafentransfer
- Familienfahrten

Neumarkt 13 • 08107 Kirchberg  
Telefon: 03 76 02 / 72 31 • Mobil 01 62 / 9 02 48 29



### BAU- UND MÖBELTISCHLEREI THOMAS WEBER

Tischlermeister

- Fenster aus Holz, Kunststoff, Alu
- Türen aus Eigenproduktion
- Decken- und Wandverkleidung
- individueller Möbelbau

Hauptstraße 2  
08107 Kirchberg OT Leutersbach

Tel. 03 76 02 / 6 42 45  
Fax 03 76 02 / 1 85 97



## ACHTUNG

### Neue Babyschwimmkurse in Hirschfeld „Förderschule“

freitags: 8.15 Uhr oder 8.45 Uhr      Kosten: 60 Euro

Anmeldung unter:

### Physiotherapie

Kerstin Neumann-Schilling GbR

08107 Kirchberg • Ernst-Schneller-Straße 1 • Tel.: 03 76 02 / 6 62 46

## Textil- & Geschenkartikel

Robert-Seidel-Straße 5

Wir wünschen unserer Kundschaft  
alles Gute und danken für die jahre-  
lange Treue.

Pham van Dung

## Sozialstation Obercrinitz

Am Winkel 3 | 08147 Crinitzberg | Tel. 03 74 62 / 2 84-0 | Fax: 03 74 62 / 2 84-1 12  
E-Mail: [kontakt@sozialstation-obercrinitz.de](mailto:kontakt@sozialstation-obercrinitz.de) | [www.sozialstation-obercrinitz.de](http://www.sozialstation-obercrinitz.de)

Unser ambulanter Pflegedienst ist rund um die Uhr in Fragen

- der häuslichen Alten- und Krankenpflege,
- der Verhinderungs-/Urlaubspflege,
- den Betreuungsleistungen bei Ihnen zu Hause, lt. Pflegeergänzungsgesetz,
- dem Fahr- und Begleitdienst und
- des Betreuten Wohnens in Obercrinitz, Am Winkel 3, bzw. in Kirchberg, Lengenfelder Straße 8, für Sie da.





### Kompetenz für Ihre Fußgesundheit

- Fachgeschäft für Bequemschuhe und Schuhe für Ihre Einlagen
- Anfertigung von orthopädischen Maßschuhen und Einlagen
- Kompressionsstrümpfe
- Bandagen für Fuß und Bein
- Schuhreparaturen
- Fußdruckmessungen für Diabetiker



Der weichste Schuh der Welt!

Ihre Füße sind bei uns  
in passenden Schuhen

**Münzner**  
SCHUHHAUS & ORTHOPÄDIE

08112 Wilkau-Haßlau  
Kirchberger Str. 20  
Tel.: (03 75) 61 76 79 · Fax: 6 92 30 10  
ortho-muenzner@t-online.de  
www.schuhorthopaedie-muenzner.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr und 14 - 18 Uhr, Sa. 9.30 Uhr - 11.30 Uhr

Schuhorthopädie und Podologie/med. Fußpflege  
St. Jacober Hauptstraße 136 · 08132 Mülsen

Tel.: 03 76 01 / 44 77 22

Öffnungszeiten Mülsen:

Mo. 9.00 - 12.30 Uhr, Di. und Do. 9.00 - 12.30 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
Fr. 9.00 Uhr - 12.30 Uhr

### Charlottenhof Härtensdorf

Ab 27.08.2015:



## Apfelannahme

für

**MEHLHORNS**

**Fruchtsäfte**

und

ab sofort:



## Kartoffelverkauf

(jeweils zu unseren Öffnungszeiten)

Mi. 9 - 12 Uhr · Do. + Fr. 9 - 18 Uhr · Sa. 9 - 12 Uhr

Fam. Roder · 08134 Härtensdorf (Nähe Kirche) · O.-Nuschke-Str. 1  
Telefon: 03 76 03 / 26 18 Fax: 03 76 03 / 5 06 52  
E-Mail: info@charlottenhof-haertensdorf.de

Ein bäuerlicher  
Familienbetrieb

info@secundoverlag.de | Telefon 03 76 00 / 36 75



## JORAM REISEN

Reisen mit Herz

### NEU IM PROGRAMM:

Raus aus dem Novembergrau – gesellige Urlaubstage im November  
02.11. – 03.11. **FICHTELGEBIRGE** – Martins-Gans-Essen – Rundfahrt – geselliger Abend 99,- €  
14.11. – 15.11. Saisonabschlussfahrt d. **WEISSEN FLOTTE KELHEIM** – Feuer & Flamme 159,- €

### Musicals in Hamburg & Bochum

10.10. – 12.10. **HAMBURG** incl. Busfahrt, Stadtrundfahrt, Ü/Führstück, Musical nach Wahl:  
„Rocky“ – „König der Löwen“ – „Das Wunder von Bern“ incl. Musicalticket PK3 269,- €  
31.10. – 01.11. **BOCHUM** „Starlight Express“ incl. Busfahrt, Musicalticket PK3 199,- €  
Kinder bis 14 Jahre im Doppelzimmer mit zwei Vollzahlern 99,- €

### Reisetipps 2015

13.09. – 20.09. **KÄRNTEN** – Mehr als Berge & Seen als Superpaket im 4-Sterne-Hotel  
incl. Busfahrt, Ü/Halbpension, Tanzabend, Bergbahnfahrt Großglockner, Ausflüge 669,- €  
30.09. – 04.10. **ALPENLÄNDISCHER MUSIKHERBST** incl. Busfahrt, Ü/Halbpension,  
4 x Eintritt ins Festzelt zur Musikveranstaltung, Bauernmarkt, Ausflüge 519,- €  
02.10. – 05.10. **WEINREISE AN RHEIN & MOSEL** incl. Busfahrt, Ü/Halbpension  
im 4-Sterne-Hotel, Schifffahrt Rhein, Weinprobe, Koblenz 389,- €  
18.10. – 23.10. **LAGUNENSTADT VENEDIG** – Gardasee, incl. Busfahrt, Ü/Halbpension, 4-Sterne-  
Hotel, Schifffahrt, 2 Bootstouren, Weinprobe mit Imbiss, Grappa Brennerei, Ausflüge 529,- €

### Tagesfahrten (Auswahl)

01.09. „Leipzig Erleben“ – incl. geführte Bootstour auf Leipziger Wasserstraßen, 49,- €  
Rundfahrt Neuseenland mit örtlichen Reiseleiter, individueller Aufenthalt in Leipzig  
01.09. **Erzgebirge – Eibenstock** mit Besichtigung der Stickerei Funke, Kremserfahrt, 38,- €  
Stallbesichtigung im Reit- & Sporthotel, Kaffeetrinken im Panoramarestaurant  
02.09. **Naturpark Altmühltal** incl. Schifffahrt vom Kloster Weltenburg durch den 55,- €  
Donaudurchbruch über Kelheim nach Riedenburg, incl. Mittagessen auf dem Schiff  
03.09. **Sächsische Weinstraße** incl. Sektführung im Schloss Wackerbarth 49,- €  
10.09. **Thüringisch-Fränkische Rennsteigregion** incl. Führung in der Porzellanfabrik 55,- €  
Tettau mit Begrüßungskaffee, Mittagessen, Besuch im Kräutergarten, Kaffeetrinken  
12.09. **Besuch Nürnberger Trempelmarkt** oder Tiergarten, Eintr. extra 30,- €  
12.09. **Hengstparade Moritzburg**, Eintritt PK2, überdachte Plätze 59,- €  
15.09. **Niederlausitzer Federweißfest** incl. Mittagessen beim Rosenwirt in Winkel,  
Besuch der Weinberge und Weinkeller, Kaffeetrinken und Programm 54,- €  
16.09. **Rund um den Ochsenkopf im Fichtelgebirge** incl. Ortsrundgang Bischofsgrün,  
Mittagessen, Seilbahnfahrt zum Ochsenkopf, Aufenthalt am Fichtelsee 44,- €  
17.09. **Thüringer Landesgartenschau Schmalkalden** incl. Eintritt, Inselfest 48,- €  
18.09. **Amberg** in der Oberpfalz incl. Plattenfahrt – Bootstour auf der Vils,  
Stadtführung, Mariahilfberg mit Kaffeetrinken 45,- €  
21.09. + 19.10. **Bad Muskau** – Einkaufen oder Aufenthalt im Fürst Pückler Park 25,- €

### Buchung & Beratung in unseren Buchungsstellen:

Wildenfels ☎ 03 76 03 .82 55 · Wilkau-Haßlau ☎ 03 75 .6 18 94

© Nomad\_Soul - Fotolia.com

**ALT-PAPIER zu GELD?!**  
machen

**ReHand GmbH**

Ihre Ankaufsstelle für:  
Altkleider | Schuhe | Papier |  
Zeitschriften | Kataloge  
(keine Lumpen, Pappe, Bücher, Papierschnipsel, Kartonagen)

Mo. - Fr.  
7.00 bis  
14.30 Uhr

Kaltes Feld 15 | Heinsdorfergrund | Tel. 0 37 65 / 71 71 | www.rehand.de

Ihre Anzeige **HIER** platziert  
mitten im Geschehen

**Fischzucht Schröder**  
Am Wiesengrund 7 Tel.: 03 76 02 / 6 77 50  
08107 Kirchberg OT Cunersdorf

Ab **September** gibt es wieder **Karpfen!**  
Öffnungszeiten Hofladen:  
Freitag 09 – 12 Uhr und 13 – 17 Uhr  
Samstag 09 – 11 Uhr  
und vor jedem Feiertag

Am 5. September 2015 **FISCHERFEST**  
von 10 Uhr bis 16 Uhr





► Fotoleinwand  
► 25x25 cm  
► auf hochwertigem Holzkeilrahmen

schon ab **29,-**  
inkl. MwSt. und Versand

*Schulbeginn  
die schönsten Momente  
Ihres Schulkindes festhalten*

**primoprint.de**  
Ihre Online-Druckerei

**FLYER** Schülerzeitungen **BÜCHER** Präsentationsmappen **AUFKLEBER**  
Diplomarbeiten **VEREINSHEFTE** Blöcke **HOCHZEITSZEITUNGEN**  
**BILDKALENDER** Aktenordner **MENÜKARTEN** TÜRHÄNGER  
Angebotsmappen **POSTKARTEN** BRIEFPAPIER **BROSCHÜREN**  
Einladungskarten **VISITENKARTEN** DURCHSCHREIBESÄTZE  
**PLAKATE** Hefte **GEMEINDEBRIEFE** Jahresplaner **FIRMENSTEMPEL**  
ABIZEITUNG CD & DVD-Cover **DUFTLACK** Etiketten **POSTER**

 [www.facebook.de/primoprint](http://www.facebook.de/primoprint) [www.primoprint.de](http://www.primoprint.de)

## Der beste Einfall zum Thema Abfall!

### Containerdienst Kaminski & Sohn GbR

08107 Kirchberg | Auerbacher Straße 70A

- Ankauf von Altmetall, Papier, Pappe, Alttextilien, Schuhen
- Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Holz, Gartenabfällen

Annahme: Dienstag + Donnerstag 15 bis 18 Uhr  
1. Samstag im Monat 8 bis 12 Uhr sowie nach Vereinbarung

**01 72 / 9 99 83 02 oder 01 73 / 9 26 42 43** **Testen Sie uns!**

## Pflegedienst Janine Müller

[www.mueller-ambulanter-pflegedienst.de](http://www.mueller-ambulanter-pflegedienst.de)

Kinderkrankenpflegedienst  
Bahnhofstraße 16  
08107 Kirchberg  
Telefon (24 h):  
03 76 02 / 6 70 69

*kompetent  
liebvoll  
familiär*

**Vertrauen Sie auf unsere Pflege**

**Kostenlose Beratung zu:**

- Grund- und Behandlungspflege,
- Haushaltshilfe,
- zusätzliche Betreuungsangebote,
- Verhinderungspflege,
- Beratungsbesuche

MDK (Medizinischer Dienst der Krankenkasse) Qualitätsprüfungsnote 1,0

## Kirchberger Elektro GmbH



Tel: 03 76 02 / 67 76-0  
Fax: 03 76 02 / 67 76-29  
Web: [www.kirchbergerelektro.de](http://www.kirchbergerelektro.de)  
Rödelbachau 2  
08107 Kirchberg

**Elektroinstallation  
Steuerungsanlagen  
Automatisierung  
Fachhandel**

## Kranken- & Pflegedienst fidelis



■ Krankenpflege von A – Z durch geschultes Fachpersonal

**Rufen Sie uns unverbindlich an und informieren Sie sich über unsere Leistungen!**

Inhaber K. Herrmann / Auerbacher Str. 34 / 08107 Kirchberg

Tel: 037602 / 76 880 Mobil: 0174 / 7 11 38 48  
[www.fidelis-pflegedienst.de](http://www.fidelis-pflegedienst.de)

## 3 Pfannkuchen für 2,75 €



Kirchberg  
Lengenfelder Straße 41  
Telefon: 03 76 02 / 76 79 67

Forbriger Backwaren GmbH  [www.baecerei-forbriger.de](http://www.baecerei-forbriger.de)

## Wohlfühlen mit Wärme von C&S



- C&S Heizöl
- C&S Diesel
- C&S Prime Heizöl
- C&S Prime Diesel
- AdBlue
- Schmierstoffe



[www.cs-mineraloel.de](http://www.cs-mineraloel.de)

C&S Mineralölhandel und Logistik GmbH, Bürgerschachtstraße 3e, 08056 Zwickau  
Tel.: 0375 27390 - email: [verkauf@cs-mineraloel.de](mailto:verkauf@cs-mineraloel.de)

## Rollo? Sonnensegel?

z.B.: 240 cm x 180 cm 79,-€

nach Ihren Maßen gefertigt

## Hetzheim

Altstadtgalerie Greiz  
[www.hetzheim.de](http://www.hetzheim.de)

... die Sonne im Griff!

03 66 1 / 67 28 80



## DAMEN & HERREN FRISEUR

Mozartstraße 8 | 08112 Wilkau-Haßlau | ☎ 0375 / 606 87 59 | [www.barbier-zur-alten-baeckerei.de](http://www.barbier-zur-alten-baeckerei.de)

KURZFRISTIGE  
TERMINE MÖGLICH!



HAUSBESUCHE AUF  
ANFRAGE MÖGLICH!

Mo - Fr: 8.00 - 19.00 Uhr | Sa: 8.00 - 12.00 Uhr

## Sonnengestresstes Haar – wir beraten Sie gern in Pflege & Styling

## Schuluanfang



Bald ist es so weit...

...Stifte und Ranzen liegen schon bereit!

Eine tolle Feier und dann kommt das Bedanken dran.

Ganz einfach mit einem Inserat in Ihrem Amtsblatt.

Ihr Team vom Secundo-Verlag in Neumark berät Sie gern.

Telefon: 03 76 00 / 36 75 | E-Mail: [info@secundoverlag.de](mailto:info@secundoverlag.de)

## Qi Gong

jeden Donnerstag  
18.30 – 20.00 Uhr  
Bahnhofstraße 19  
im Haus der Parität

- ☘ fördert Gesundheit und Wohlbefinden ☘ reguliert Blut-, Lymph- und Energiefluss im Körper ☘ lindert Beschwerden & beugt Krankheiten vor
- ☘ fördert die Konzentrationsfähigkeit bei gleichzeitiger Entspannung

Außerdem: ☘ Entspannungsmassage ☘ Hot Stones  
☘ Fußreflexzonenmassage u. v. m.



Interesse? Dann rufen Sie mich bitte an!

Bahnhofstraße 19 • 08107 Kirchberg  
Telefon 03 76 02 / 13 92 62  
[www.in-harmonie-kirchberg.de](http://www.in-harmonie-kirchberg.de)

## Anzeigen informieren

[info@secundoverlag.de](mailto:info@secundoverlag.de) • 03 76 00 / 36 75

## Ambulante Kranken- und Altenpflege • Tagespflege

Telefon: 037602 673757 • Fax: 037602 673758 • [pflagedienst-misana.de](http://pflagedienst-misana.de) • [info@pflagedienst-misana.de](mailto:info@pflagedienst-misana.de)

Ambulante Kranken- und Altenpflege • Goethestraße 3 • 08107 Kirchberg

- kostenlose Beratung zu Pflege und Betreuung • Behandlungspflege nach SGB V
- Grundpflege SGB XI • Beratungsbesuche • Fahr- und Begleitservice • hauswirtschaftliche Versorgung
- Betreuungsleistungen (für Kinder u. Jugendliche sowie speziell für Demenzerkrankte)
- Mahlzeitenversorgung • Urlaubsvertretung

Tagespflege • Goethestraße 3 • 08107 Kirchberg

## Erste Tagespflege in Kirchberg

Für weitere Informationen rufen Sie uns bitte an!



# Misana

# BAUEN & Wohnen



## Schüttgüter



**Louis Heilmann**  
 Inh. Werner Heilmann  
 Jacobstraße 3 • 08107 Kirchberg  
 Ruf 01 73 1 91 07 07 • Fax: 03 76 02 6 64 59

Mineralgemische – Splitte – Brechsand – Kiese – Kiessand – Gabionenfüllmaterial

## Thomas **ADLER** Baugeschäft

Maurer- und Fliesenlegermeister

Schneeberger Str. 8 Telefon: 03 76 02 / 8 66 95  
 08107 Kirchberg Fax: 03 76 02 / 6 56 99  
 Funk: 01 72 / 9 53 64 66

## HTS-Bau Kirchberg

Inh. Herald Schott

Hauptstraße 26 B Telefon: 03 76 02 / 1 86 57  
 08107 Kirchberg Fax: 03 76 02 / 1 86 56

## Fliesenlegerbetrieb · Fliesendekorstudio

Michael Schott

08147 Crinitzberg · Bergstraße 14  
 Telefon: 037462 / 4912 · Fax: 037462 / 289753  
 Mobil-Tel.: 0173/3719699  
[www.fliesenleger-dekore.de](http://www.fliesenleger-dekore.de)



- Beratung
- Planung
- Ausführung
- Professionelle und wirtschaftliche Lösungen für Bäder, Problem- und Nassräume
- 6 Jahre Gewährleistung
- Dreidimensionale Badplanungen
- Keramik- und Dekorbrennerei



- Trockenbau
- Fenster und Türen
- Hausmeisterdienst
- WINTERDIENST



Teichstraße 1 Telefon: 03 76 02 / 6 60 83  
 08107 Kirchberg Mobil: 01 72 / 3 71 62 65

[info@secundoverlag.de](mailto:info@secundoverlag.de) | Telefon 03 76 00 / 36 75

## Zimmerei Kanning

Reichenbacher Str. 44  
 08144 Ebersbrunn

Telefon 037607-6961  
 Telefax 037607-859703  
 Funk 0172-9068347



**EKuS GmbH**  
 Malermeister



*Erwin Kiesel und Sohn*

Auerbacher Straße 85 • 08107 Saupersdorf  
 Telefon 037602/7292 • Fax 037602/7293  
 E-Mail: [EKUS\\_GmbH@T-Online.de](mailto:EKUS_GmbH@T-Online.de)

# BAUEN & Wohnen

## BAU- UND MÖBELTISCHLEREI THOMAS WEBER

Tischlermeister

- Fenster aus Holz, Kunststoff, Alu
- Türen aus Eigenproduktion
- Decken- und Wandverkleidung
- individueller Möbelbau



Hauptstraße 2  
08107 Kirchberg OT Leutersbach

Tel. 03 76 02 / 6 42 45  
Fax 03 76 02 / 1 85 97

## Zimmerei Mike Vulturius Meisterbetrieb

- Dachstühle
- Carports & Vordächer
- Altbausanierung
- Scheunenbau & Torbau
- Treppenbau
- Traditioneller Lehm- und Trockenbau
- Individuelle Innenausbauten



*Altes Handwerk, neue Ideen.*

Auerbacher Str. 162  
08107 Kirchberg OT Saupersdorf  
E-Mail: zimmerei-vulturius@gmx.de

Fon: 03 76 02 - 67 46 98  
Fax: 03 76 02 - 67 46 99  
Mobil: 01 72 - 1 33 27 30

## Alte Glaserei

INHABER: GLASERMEISTER GERT KULLIK

- ➔ Reparaturen von Glasschäden
- ➔ Rekonstruktion und Reparaturen von Bleiglasfenstern, alten Möbeln und Türen
- ➔ Innentüren · Markisen · Rolläden  
Rolltore · Sektionaltore
- ➔ Fenster und Türen
- ➔ Wintergärten · Dachverglasungen
- ➔ Insektenschutzgitter



Reichenbacher Straße 3 | Tel.: 03761/77045 | Fax: 8888 13  
08427 Fraureuth | Mobil: 0177/7263198  
OT Ruppertsgrün | Internet: www.alte-glaserei.com

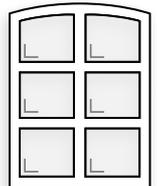
Fahren Sie nicht fort  
kaufen Sie im Ort!



Lukas Buchmann Dachdeckerei und Zimmerei GmbH Kirchberg

## Tischlerei Krauß

- Haustüren
- Innentüren
- Innenausbau
- Laminatfußböden
- Holz- und Kunststofffenster
- Verglasungen und Reparaturen



08107 Kirchberg OT Saupersdorf • Auerbacher Straße 43

**Telefon + Fax 03 76 02 / 71 32**

# ADH

Ihr Lieferant für Heizöl, Diesel und Schmierstoffe  
+ **jetzt NEU** Holzpellets

Lieferung der Holzpellets lose eingekippt  
oder auf der Palette in 15 Kg-Säcken



**ADH Dienstleistung und  
Handelsunternehmen eG**

Bahnhofstraße 5  
08144 Hirschfeld  
Tel: 037607-866-5  
Fax: 037607-866-60  
Mail: info@adh-direct.de



## Die Johanniter in Kirchberg

Betreuen mit großem Herzen – unser ambulanter Pflegedienst  
Sozialstation · Goethestraße 7 · Tel. 037602 64356  
Beratungsstelle · Auerbacher Straße 11 · Tel. 037602 674100

Freundlich, zuverlässig, sicher – unser Fahrdienst  
Fahrdienst · Goethestraße 7 · Tel. 037602 64356

Sicher und geborgen in den eigenen vier Wänden –  
unser Hausnotruf  
Kostenfreie Servicenummer 0800 3233 800

Erziehen mit christlichen Werten – in unserer Kindertagesstätte  
KiTa „Regenbogen“ · Goethestraße 51 – 53 · Tel. 037602 64418

[www.johanniter.de/zwickau-vogtland](http://www.johanniter.de/zwickau-vogtland)

**DIE  
JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben

1418

**WILFERT UND RINGEL GmbH**

Oel-, Gasheizungen und  
Sanitärinstallationen

Hinter dem Bahnhof 3  
08107 Kirchberg

24-Stunden-Hotline: 037602/ 72 02  
Fax: 037602/ 77 07

Planung  
Ausführung  
Wartung  
Kundendienst

Mobil 1: 0172/ 2 12 79 61  
Mobil 2: 0173/ 5 67 86 08

# BEI ANTRIEBSLOSIGKEIT HILFT VITAMIN C



VITAMIN C FÜR DIE STRASSE.

CITROËN C1 LIVE  
Z. BSP.

**67** EURO<sup>1</sup>  
MONAT

CITROËN C3 Z. BSP.

**97** EURO<sup>2</sup>  
MONAT



CITROËN C4

INKLUSIVE NAVIGATIONSSYSTEM

Z. BSP. **162** EURO<sup>3</sup>  
MONAT



LE CARACTÈRE

INKLUSIVE **4 JAHRE  
HERSTELLERGARANTIE**

**NIEDRIGER  
BENZINVERBRAUCH**  
kombiniert von 4,1-4,7l/100km

**NIEDRIGE  
CO<sub>2</sub>-EMISSION**  
kombiniert von 95-110g/km

\*Angebote der CITROËN Bank für Privatkunden, Laufzeit 48 Monate, Gearmlaufleistung 60.000 km, effektiver Jahreszins 2,99%, Sollzins 2,95%; 1) CITROËN C1 LIVE VTI 68, 3-türig Fahrzeugpreis 7.750 €, Anzahlung 1.000 €, Nettokreditbetrag 6.750 €, Schlussrate 4.171,30 €; 2) CITROËN C3 VTI 82 Selection Fahrzeugpreis 12.838 €, Anzahlung 3.000 €, Nettokreditbetrag 9.838 €, Schlussrate 6.243,40 €; 3) CITROËN C4 THP 130 Selection, Fahrzeugpreis 18.190 €, Anzahlung 3.000 €, Nettokreditbetrag 15.190 €, Schlussrate 9.023 €; Energieeffizienzklasse der beworbenen Modelle AB, Abb. zeigen teilweise Sonderausstattungen. Angebote gültig bis 30.09.2015, für Tageszulassungen, solange der Vorrat reicht.

CITROËN empfiehlt **TOTAL**



**BHS Handels- und Betriebs GmbH**  
Ihr CITROËN PKW-, Nutzfahrzeug- und Firmenkunden-Center  
Am Kreuzberg 40 · 08064 Zwickau · Tel. 0375-589140



Vertragshändler

[www.autohaus-bhs.de](http://www.autohaus-bhs.de)





**FÜRS AUGE. FÜRS LEBEN.  
FÜR SIE.**

**0,- €** Anzahlung  
**ab 169,- €** monatlich  
**3.950€,- €** Ersparnis

**GEWINNEN SIE SHOPPING-GUTSCHEINE 1 x 500 € 2 x 250 € 10 x 100**

**Renault Kadjar Life ENERGY Tce 130 : Gesamtverbrauch kombiniert l/100 km: 5,8-3,8; CO2-Emissionen Kombiniert g/km: 130-99.**

\* Beispielrechnung für den Renault Kadjar Life Energy Tce 130. Jährliche Fahrleistung von 10.000 km, monatliche Finanzierung zum Preis von 169,-€, Fahrzeugpreis 18.845,42 €, Anzahlung 0,- €, Nettodarlehensbetrag 17.229,61 €, Laufzeit: 60 Monate, Schlussrate 8.874,42 €, Gesamtaufleistung 50.000 km, Eff. Jahreszins 2,49 %, Normalzins 2,46 %. Ein Angebot der Schneider Gruppe GmbH bis 31.10. 2015. Gilt nur für Tageszulassungen. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

**DIE SCHNEIDER GRUPPE GMBH FIL. ZWICKAU**  
 Lengenfelder Straße 17 · 08064 Zwickau · Tel.: 0375 / 770 78 0  
[www.dieschneidergruppe.de](http://www.dieschneidergruppe.de)

**NATURHEIL-PRAXIS  
Altenburg/Zwickau**

**Simone Enke-Hubersberger** Heilpraktikerin  
**Benno Hubersberger** Heilpraktiker  
 Mitglieder im Verband Deutscher Heilpraktiker

**Traditionelle und moderne Naturheil-Verfahren wie:**

Akupunktur/Akupressur/Akupunktmassage nach Penzel  
 klassische Homöopathie/Phytotherapie  
 Sauerstoff-Therapie  
 Injektionen/Infusionen/Quaddeln/sportmedizinisches Tapen  
 Magnetfeld/Tiefenwärme

**BIORESONANZ** auch für Kleinkinder und Säuglinge

**Behandlung von Erkrankungen wie zum Beispiel:**

> Herz-Kreislauf-Probleme, hoher Blutdruck	> Hauterkrankungen, Allergien
> Ohrgeräusche/Tinnitus/ Durchblutungsstörungen	> Unverträglichkeiten
> Rheuma/Arthritis/Gicht	> Magen-Darm-Probleme
> Schmerzen aller Art	> Schlafstörungen/ Depressionen

**08056 Zwickau - Bahnhofstraße 3 [www.hubersberger.de](http://www.hubersberger.de)**  
**Termine unter 0 375/30 33 059**  
 Erste unverbindliche Beratung kostenlos!

**Sprechzeiten:** Mo./Di./Do. 8.30-12.00 Uhr und 14.00- 18.00 Uhr  
 Fr. 8.30-12.00 Uhr und 13.00-16.00 Uhr  
 Mi. und Sa. nach Vereinbarung

**Polsterei & Raumausstattung**  
*Kefan Büning*  
 R.-Luxemburg-Straße 45a, 08107 Kirchberg  
 Telefon 03 76 02 / 7 68 75, Funk: 01 73 / 3 74 07 46

- **Polstermöbel**
- Herstellung oder Neubezug
- Reparatur, Sitzkernauswechslung
- Kücheneckbänke
- Restauration und Reparatur
- Möbelstoffe
- **Bodenbeläge und Fliesen**
- textile Bodenbeläge, Natur- und PVC-Beläge
- Fertigparkett / Laminat
- **Tapeten**
- Tapezierarbeiten und
- Gestaltungsberatung

**Di. und Do. 14.00 bis 18.00 Uhr und nach Vereinbarung**



## Wetten, wir sind günstiger?!

50 € sind Ihnen sicher

50,- € Gutschein von [amazon.de](http://amazon.de) sichern

Wir wetten, dass Sie bei einem Wechsel von mindestens drei Versicherungen, z.B. Ihrer Hausrat-, Haftpflicht- und Unfallversicherung, zur HUK-COBURG mindestens 50 € im Jahr sparen. Verlieren wir die Wette, erhalten Sie einen Einkaufsgutschein von Amazon.de im Wert von 50 €, ohne weitere Verpflichtung. Rufen Sie an und vereinbaren Sie einen Vergleichstermin! Die Wette gilt bis zum 31.12.2015.\*

\* Teilnahmebedingungen unter [www.huk.de/checkwette](http://www.huk.de/checkwette)

**Kundendienstbüro**  
**Janine Hulinsky** (vormals Hirsch)  
 Versicherungsfachwirt  
 Tel. 0375 27119447  
[janine.hulinsky@HUKvm.de](mailto:janine.hulinsky@HUKvm.de)  
 Kreisigstr. 41  
 08056 Zwickau



Mo.–Fr. 9.00–12.00 Uhr  
 Mo., Di., Do. 14.00–18.00 Uhr  
 sowie nach Vereinbarung

**Vertrauensfrau**  
**Petra Frank**  
 Tel. 037602 66627  
[petra.frank@HUKvm.de](mailto:petra.frank@HUKvm.de)  
 Kirchberger Str. 80 A  
 08107 Kirchberg

Mo. 17.00–19.00 Uhr  
 Mi. 18.00–20.00 Uhr  
 sowie nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
 Aus Tradition günstig



## Pflegedienst „Am Steinberg“

Hauptstraße 91  
08237 Rothenkirchen

Sie suchen zuverlässige Pflege in Ihrem Zuhause für einen kurz- oder langfristigen Zeitraum?

Inhaberin  
**Petra Höhne**



- ✿ Beratung und Betreuung im Pflegefall
- ✿ häusliche Krankenpflege
- ✿ hauswirtschaftliche Versorgung
- ✿ Fahr- und Begleitsdienst
- ✿ Mahlzeitenversorgung
- ✿ Urlaubsvertretung

Telefon/Fax 03 74 62 / 298 47 • Funk 01 70 / 9 80 79 49 • E-Mail: [info@pflegedienst-steinberg.com](mailto:info@pflegedienst-steinberg.com)

## BEIM DESIGN GANZ GROSS. BEIM PREIS GANZ KLEIN.



Innovation that excites



**NISSAN JUKE VISIA PLUS**  
1.6 l, 69 kW (94 PS)  
UNSER PREIS: € 16.990,-



**NISSAN QASHQAI VISIA**  
1.2 l DIG-T, 85 kW (115 PS)  
UNSER PREIS: € 19.990,-



**NISSAN X-TRAIL VISIA**  
1.6 l dCi, 96 kW (130 PS)  
UNSER PREIS: € 26.790,-

Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 6,0 bis 4,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert von 138,0 bis 129,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse D-A. Abb. zeigen Sonderausstattung. Alle Angebote gelten für Privatkunden bei Kauf bis 31.07.2015.

Autohaus Junghans & Kunz GmbH • [www.junghans-kunz.de](http://www.junghans-kunz.de)  
Galileistr. 5 • Gewerbegebiet Kopernikusstr. • 08056 Zwickau • Tel.: 03 75/2 75 55 20



Marktplatz 8  
08181 Hartenstein  
Wildenfels / OT Wiesen  
direkt an der B 93  
Telefon: 0175/5237159

jetzt halber Preis auf  
komplette Sommerware

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9 – 18 Uhr & Sa. 9 – 12 Uhr

Wohnanlage „Alte Spinnerei“  
Saupersdorf, 3-Raum-Wohnung, 80 m<sup>2</sup> mit Kinderzimmer und großem Balkon im 1.OG. Hier bekommen Sie nette Nachbarn, wohnen naturnah und kinderfreundlich. Energieausweis vorhanden.

Saupersdorf, 2-Raum-Wohnung in Jugendstil-Villa, 44 m<sup>2</sup>, 300,00 Euro warm. Energieausweis vorhanden.

H&R Hausverwaltung Rüdiger  
03 76 02 / 6 65 54 o. [hv.ruediger@freenet.de](mailto:hv.ruediger@freenet.de)

## DER SEAT LEON ST 1,4 TSI FR

MOBILITÄT AUF HÖCHSTEM NIVEAU

Seat Leon: Motoren von 206-63kW(280-86PS)  
Kraftstoffverbrauch: kombiniert 6,7-4,7l/100km;  
CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 157-109g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse D-A+



Abbildung zeigt SEAT LEON ST in Sonderausstattung

BEI UNS AB  
**22.480 €**



[www.cca-mobile.de](http://www.cca-mobile.de)



CCA Autohaus Kirchberg | Auerbacher Str. 66 | 08107 Kirchberg | Tel.: (03 76 02) 6 43 81 | Fax: (03 76 02) 7 09 13